



# Baleares

ORGANO DE FALANGE ESPAÑOLA TRADICIONALISTA Y DE LAS J.O.N.S.

REDACCION: DANOS  
Administración. 1.748  
Teléfono: Redacción. 2.078

Palma de Mallorca, Jueves 10 Septiembre de 1942

AÑO IV. NUMERO 986  
PRECIO: 25 CENTIMOS  
Suscripción mensual: 7 pesetas

## Una estatua ecuestre del CAUDILLO

En su pueblo natal

El Ferrol del Caudillo. — Una estatua ecuestre del Caudillo será colocada en la Plaza de España por decisión del Ayuntamiento. También el Instituto de Enseñanza Media ha acordado colocar en dicho centro un busto del Caudillo.

## S. S. ha recibido a 50 miembros del Frente de Juventudes

Roma. — 50 miembros del Frente de Juventudes de Falange Española Tradicionalista y de las JONS, han sido recibidos en audiencia especial por S. S.

## En el cinturón fortificado de Stalingrado



Soldados alemanes de vanguardia registran los fortines conquistados en una fortaleza cercana a Stalingrado. Conviene antes de seguir el avance, limpiar de enemigos furtivos todos los escondrijos y refugios

## La política exterior de España sigue siendo la misma

(Nicolás Franco, Embajador en Lisboa)  
COMENTARIOS DESDE BUENOS AIRES

Lisboa. — Con motivo de los cambios realizados en el Gobierno Español el Embajador de España en Lisboa don Nicolás Franco Bahamonde ha concedido una entrevista a un redactor del diario "Noticias". Dijo que la política exterior de España seguía siendo la misma y que la situación actual es continuación de la precedente. Hizo resaltar el hecho de que el Conde de Jordana fué quien firmó el pacto de amistad y no agresión con Portugal y que uno de sus mayores empeños sería ahora asegurar aún más la aproximación hispano portuguesa.

Buenos Aires. — Algunos días se ocupan de los cambios experimentados en el Gabinete de Madrid y dicen que estos cambios han sido dispuestos por conveniencias de orden interior exclusivamente, sin alterar la política exterior de España.

## El tratado comercial hispano-argentino Argentina enviará a España 1 millón de toneladas de trigo, 3.500 toneladas de tabaco y todo el maíz necesario

### Profunda colaboración entre las dos naciones en el campo económico

Buenos Aires. — El convenio concertado entre España y la Argentina por virtud del cual esta última nación enviará un millón de toneladas de trigo, 3.500 de tabaco y todo el maíz necesario para el mercado español a cambio de primeras materias y otras mercancías, ha sido firmado por el ministro de Relaciones Exteriores, Ruiz Guñazu y el embajador de España almirante Magaz. Ruiz Guñazu dijo en su discurso que el convenio no tiene por objeto ventajas unilaterales, sino una colaboración profunda entre España y la Argentina en el campo económico. Declaró que «la situación actual nos ha llevado a concertar este acuerdo que si permite un amplio y general intercambio de mercancías entre nuestros paí-

ses limitará este intercambio a unas condiciones que deseamos hacer desaparecer en el futuro. Por ello nos comprometemos a seguir las negociaciones para concertar un tratado de comercio a largo plazo y que tengan las relaciones económicas argentino-españolas el estado necesario para seguir su estabilidad e incremento.» El señor Ruiz Guñazu expuso después las principales cláusulas del acuerdo y tras referirse a la exportación de la Argentina, anunció que España enviará a cambio 2.000 toneladas de hierro, gran variedad de mercancías, muchas de ellas típicamente españolas y construirá para el Gobierno argentino dos mercaderes y un destructor, tipo «Cervantes». Terminó diciendo que el Comercio entre los dos países debe ser un medio de asegurar el bienestar de ambos pueblos para lo que los Gobiernos cuentan con el apoyo moral de la comunidad de raza, tradición y espíritu. El Embajador de España contestó expresando la satisfacción que sentía al firmar el convenio haciendo un cálido elogio del señor Aunós y sus colaboradores. Terminó declarando que al firmarse en el convenio el interés material con los vínculos históricos y de la unidad espiritual, se acrecienta y refuerza la solidaridad y amistad entre las dos naciones hermanas.

## 3.503 aparatos han perdido los bolcheviques en tres meses

Desde el 15 de Mayo al 15 de Agosto

Berlin. — 3.503 aparatos han sido destruidos por las fuerzas del Eje desde el 15 de mayo al 15 de agosto en el Frente Oriental. Las baterías antiaéreas durante el mismo periodo han abatido a 294 aviones.

## Los judíos franceses obligados a pagar seis millones de francos mensuales

Vichy. — La Unión de Israelitas de Francia ha sido invitada a entregar mensualmente la cantidad de seis millones de francos, a partir del presente septiembre. La cantidad será considerada como impuesto de Estado y percibida tanto de los residentes en la zona no ocupada como en la ocupada. — Efe.

## Los laboristas ingleses no colaborarán con los comunistas

«Estos ayudan a la guerra, no por amor a Patria, sino por interés de Rusia»

Decisiones del Comité Ejecutivo

Londres. — El Comité ejecutivo del grupo laborista inglés ha anunciado que en el futuro mantendrá la decisión adoptada en la conferencia del Partido de no colaborar con el partido comunista inglés, por considerar que si éste apoyó el esfuerzo bélico de la Gran Bretaña no es por amor a la patria, sino por interés de Rusia. — Efe.

## Litvinov se entrevistó con el secretario del Estado norteamericano



Washington. — El embajador soviético Litvinoff ha celebrado con el Secretario norteamericano de Estado Hull, una conferencia a la que se atribuye cierta importancia en vista de la situación en el frente de Rusia. Litvinoff negó a hacer declaraciones a la terminación de la entrevista. Los periodistas le preguntaron si no creía que la estación estaba ya demasiado avanzada para el ataque japonés en Siberia y Litvinoff contestó: «La guerra no sabe nada de estaciones».

## Laval recibió a nuestro Embajador en Vichy

Vichy. — El Presidente del Gobierno Pedro Laval ha recibido hoy al Embajador de España en Francia don José Félix de Lequerica.

LOS NIÑOS ALIMENTADOS A PECHO TIENEN MENOS ENFERMEDADES QUE LOS CRIADOS A BIBERON.

## Actos en honor del Embajador de la Argentina

### El Ministro de Asuntos Exteriores obsequia al Dr. Escobar

Madrid. — Con motivo de haberse despedido del Gobierno español el Embajador de la Argentina, ha sido obsequiado con una comida en el Palacio de Viana por el Ministro de Asuntos Exteriores General Conde de Jordana. Asistieron a este acto el Ministro del Ejército, Marina, Agricultura y Educación Nacional, Sub-Secretario de Asuntos Exteriores y altas personalidades.

El Ministro de Asuntos Exteriores brindó por la Argentina, su Gobierno y su pueblo, y el embajador contestó en análogos términos levantando su copa por el Caudillo, su Gobierno y pueblo español.

### EN LA EMBAJADA DEL BRASIL

Madrid. — El Dr. Abelardo Vázquez, embajador del Brasil en España, ha invitado al Embajador de la Argentina Dr. Adrián Escobar, que va destinado como Embajador de su país, cerca del

Gobierno de Rio Janeiro, a una comida.

Asistieron los ministros de Asuntos Exteriores, Ejército, Agricultura y Educación Nacional y los embajadores de Chile, Perú, Ministros de Colombia, Venezuela, Nicaragua, San Salvador y Uruguay. Asistieron también todos los agregados y altas personalidades de la embajada del Brasil.

### «REPUBLICA ARGENTINA» SE LLAMARÁ UNA PLAZA MADRILEÑA

Madrid. — Esta tarde se verificó un sencillo acto de dar el nombre de la República Argentina a una plaza situada al final de la calle de Cervantes.

A este acto asistieron el Alcalde de Madrid y el Embajador de la Argentina y otras autoridades. El Alcalde pronunció unas palabras y por último el Embajador de la Argentina hizo entrega de un objeto al Alcalde para que pueda ser destinado a cualquier monumento.

## Fracasó un intento soviético de ruptura del cerco de S. Petersburgo

### La unidad que lo efectuó perdió a todos sus hombres

Berlin. — Los ataques intentados para romper el frente de San Petersburgo han sido rechazados por tropas alemanas. Un contingente soviético que tomó

parte en la operación perdió todos sus hombres en los combates. — Efe.



BARCELONA. — El Director General de Aduanas empleó el día de ayer en la visita de las obras del puerto.

BARCELONA. — El Frente de Juventudes empezará a rodar el próximo lunes una película documental que estará destinada a los campamentos de la Sección Femenina. Tendrá como escenario los campamentos instalados en Villanueva.

Otra película será rodada también y tendrá como escenario los campamentos de la montaña.

TARRAGONA. — La Jefatura Nacional de la Obra Nacional de Artesanía ha concedido 27.000 pesetas para que puedan ser exhibidos como merecen las obras de la artesanía en la Feria Oficial de muestras.

SEVILLA. — A través de los campos y como final de las solemnes funciones religiosas celebradas en honor de la Virgen de Loreto Patrona del arma de aviación y de aquellas campañas, fué sacada procesionalmente la imagen asociándose a la comitiva representación de toda la comarca.

## El Nuncio de S. S. a Madrid

Ha asistido a los solemnes actos celebrados en Oviedo

Oviedo. — Ha salido para Madrid el Nuncio de S. S. Monseñor Gicognani, siendo cumplimentado por las autoridades militares civiles y eclesiástica.

También para sus respectivas provincias han partido el Arzobispo de Santiago, y los obispos y otras representaciones que asistieron a los actos de la consagración de la Cámara Santa.

## Soldados eslovacos en el Este



Dos divisiones eslovacas luchan en el frente sur junto con las tropas alemanas, rumanas e italianas, habiendo tomado parte destacada en las operaciones del Cáucaso. Aquí vemos un destacamento eslovaco en marcha hacia objetivos de primera línea.

# BUENOS DIAS!

## Se alquila un verano

Después de lo de ayer, creemos, la cosa ya no tiene remedio. El negocio del verano — efectivamente — ya llevaba unos cuantos días de franca y deplorable decadencia. Las noches, últimamente, eran frías. Con ello la gente se lamentaba con las frases de siempre: «Eso ha refrescado mucho». «Ayer tuve que taparme con una manta». «Los crios se han quedado de frío toda la noche». Etc., etc.

Con todo esto y que durante el día continuaban las quejas del público — que posiblemente la plaza y prefería el cine — el verano se nos ha ido acabando. Claro que no rotundamente, no definitivamente. Todavía tenemos verano — como tema de muchas conversaciones — para algunos días:

«En verdad ha sido uno de los más calurosos veranos que Palma ha vivido en bastantes años».

«Bueno, amigo mío: ¿y qué tal ha pasado Vd. el verano?»  
«Otro verano sin vacaciones por culpa del trabajo ¡Ah!, pero, yo les aseguro que el próximo me resarciré del calor pasado!»

Con estas o parecidas frases — nada nuevo bajo el sol — el numeroso público que ha asistido a la función veraniega, desde la incomodidad de sus respectivas localidades, verá caer el telón de los días pasados por agua, grises e inexorables.

## SE ALQUILA UN VERANO

¿Se atreve Vd. con él? ¿Y Vd. Señora? Ya sabemos que no. A buena hora retrasaría doña Clotilde la visita a las tiendas en busca de novedades para invierno. Y don Homobono, por su parte, tiene ya el proyecto de un magnífico abrigo, de grandes bolsillos, que no pudo hacerse la pasada temporada y que se hará esta, si Dios no lo remedia, y la esposa no se opone. «Porque ella — piensa don Homobono — es muy capaz de hacerme pasar otro invierno a cuerpo con cualquier pretexto. Por ejemplo el nunca bien ponderado de hacer economías para pasar un buen verano».

J.-B. G.

NOTA.—Este «se alquila» de hoy es casi seguro que lo veamos colgado durante todo el mes. Con ello, si el calor sigue, peor para Vds. y mejor para las playas, las gaseosas y los helados. Por lo que a nosotros se refiere la cosa puede continuar. Aún nos quedan unos reales para cerveza.

# VOZ DEL MOVIMIENTO

## Primer Consejo nacional de Ex-Cautivos

Ha quedado ultimado el programa de esta primera reunión Nacional de Ex-Cautivos que tendrá lugar en Barcelona durante los días 23 al 26 del mes de septiembre del año actual.

En el primer día se celebrará una Misa de Comunión en la Cheka de Vallmajor en sufragio de las numerosísimas víctimas que fueron inmoladas en esta cheka, expresión del terror rojo.

Solemne Oficio en la Basílica de Nuestra Señora de la Merced. Patrona de los Ex-Cautivos y visita al Santuario de Monserrat.

En el segundo día se verificará la gran concentración de Ex-cautivos que terminará con un acto en el Palacio de la Música.

Quedará constituido el Consejo Asesor Provincial de Barcelona.

El Consejo Nacional tratará amplios temas de la Organización de Ex-cautivos, en relación con las funciones que les han sido encomendadas por el Caudillo.

En el tercer día tendrá lugar la solemne clausura del Consejo en el Salón de Ciento del Ayuntamiento de Barcelona.

La Compañía de Ferrocarriles de la Red Nacional ha concedido rebaja de los Ex-cautivos por Dios y por España.

Las inscripciones deberán hacerse a la mayor brevedad en las respectivas Delegaciones Provinciales.

## Ex-combatientes

### ANUNCIOS

El Boletín Oficial del Estado número 238 de fecha 26 de agosto ppdo. anuncia las siguientes convocatorias:

En el Ayuntamiento de Badajoz: Una plaza de Delineante con sueldo de 5.000 pesetas. Una de Subdirector de la Banda de Música con 3.750. Una de Fontanero con 3.875 y una de Delineante con 5.000.

En el Ayuntamiento de Mérida: Una de Auxiliar Administrativo con sueldo de 3.000 pesetas y 700 de aumento transitorio. Una de Oficial Administrativo con 3.500 más 875 de aumento transitorio.

El Boletín Oficial del Estado número 239 de fecha 27 de agosto ppdo. anuncia las siguientes:

En el Ayuntamiento de Cádiz: Una plaza de Médico de la Beneficencia y tres plazas más de Médicos supernumerarios.

En la Excm. Diputación de Valladolid: Una plaza de Taquímeconógrafo con 6.000 pesetas de sueldo y tres de Mecanógrafos con 5.000.

El Boletín Oficial del Estado número 240 de fecha 28 de agosto ppdo. publica anuncio de convocatoria del Ministerio de Hacienda para la provisión de plazas en el Cuerpo Auxiliar de Contabilidad del Estado.

En el Boletín Oficial del Estado número 242 de fecha 30 de agosto ppdo. la Excm. Diputación Provincial de Guipúzcoa publica anuncio de convocatoria para la provisión de una plaza de Aparejador de la Sección de Construcciones Civiles con el sueldo anual de 10.000 pesetas.

En el Boletín Oficial del Estado número 243 de fecha 31 de agosto ppdo. el Ministerio de Educación Nacional convoca a oposición 50 plazas de Médicos y Alumnos internos en la Facultad de Medicina de la Universidad de Barcelona.

En el Boletín Oficial del Estado número 245 de fecha 2 del actual el Ayuntamiento de Manresa anuncia las siguientes vacantes para su provisión: Tres plazas de Oficiales 3.º con sueldo anual de 4.200 pesetas, cinco de Auxiliares Administrativos con sueldo de 3.800 y dos de Taquímeconógrafos con 3.000.

El Boletín Oficial del Estado número 246 de fecha 3 del actual publica las siguientes convocatorias:

En el Ayuntamiento de Barcelona: Tres plazas de Delineantes con 5.750 pesetas de sueldo. Una plaza de Receptor de Entrada del Matadero Municipal con 4.900 pesetas de sueldo y dos plazas de Arquitectos Municipales con el haber de 9.500 pesetas.

En el Ayuntamiento de Gerona: Tres plazas de Auxiliares Femeninos Mecanógrafos con 2.000 pesetas de sueldo.

En el Ayuntamiento de Sevilla: Una plaza para cubrir entre Rds. Sacerdotes de Económico del Hogar de San Fernando con sueldo de 5.000 pesetas.

En el Ayuntamiento de Tenerife: Una plaza de Interventor de los Establecimientos Insulares de Beneficencia con 6.000 pesetas de sueldo.

En el Ayuntamiento de Tineo (Oviedo): Dos plazas de Auxiliares Administrativos con 3.000 pesetas de sueldo y nueve de Subalternos con diferentes sueldos.

En el Boletín Oficial de la Provincia número 11.821 de fecha 1.º del actual publica anuncio de convocatoria para la provisión de una vacante de Auxiliar de Secretaría del Ayuntamiento de Luchmayor con sueldo anual de 3.150 pesetas.

Para más detalles en esta Delegación.

Por Dios, España y su Revolución Nacional Sindicalista. Palma 7 Septiembre de 1942.—El Delegado Provincial de Ex-Combatientes de Baleares, VICTORIANO DE ISASI.

## Sección Femenina

### COMENZO EL CURSILLO DE FORMACION DEL FRENTE DE JUVENTUDES

Ayer por la mañana en la iglesia de Santa Catalina de Sena, se celebró la Misa del Espíritu Santo para dar principio a los Cursillos de Formación del Frente de Juventudes y Hogar. Celebró la Misa el Asesor Religioso de la Sección Femenina que dirigió breves palabras de orientación a los cursillistas.

Asistieron el Delegado Provincial del Frente de Juventudes la Delegada de la Sección Femenina, el Inspector de Primera Enseñanza, la Directora de la Escuela Normal, el Delegado del S.E.M. y demás Jarrarquías y Profesorado.

Terminada la Misa se dirigieron las maestras a la Escuela Normal donde se celebró la inauguración del Curso.

La Delegada Provincial de la Sección Femenina habló a las maestras y les leyó el reglamento que ha de servirles de norma durante el Cursillo.

En el patio de la Normal se izaron las banderas y se cantó el «Cara al sol».

¡ARRIBA ESPAÑA!

### AVISO

Se pone en conocimiento de todas las personas que tengan en su poder resguardo de capullo de seda, pasen por las oficinas de la Sección Femenina Departamento de la Hermandad de la Ciudad y el Campo (Avenida José Antonio, número 13, con el fin de retirar su importe.



Contra la sarna, aplicando la pomada en las manos. Evita enormes molestias y gastos.

Censura Sanitaria núm. 1.121

## Regreso del Excmo. Sr. Gobernador Civil y Jefe Provincial

### Ha pasado visita de inspección a Mahón

Anoche, a las 8'45, regresó de Mahón, realizada su visita de inspección, el Excmo. Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento camarada Véglison. El Gobernador hizo el viaje en avión y acompañado del Secretario Provincial del Movimiento camarada Casas Bricio.

## Oro y plata

### COMPRO OBJETOS SIETE ESQUINAS, 4 y 6

## Compra de terrenos para la Obra Sindical del Hogar

En el día de ayer, y en la Notaría del Sr. Cerdó, se ha firmado por el Delegado Sindical la escritura de compra de la última parcela de la finca Cas Vicaría General propiedad de don José Pons Marqués.

El precio de dicha parcela que mide 5.761'84 metros cuadrados es 115.236'80 ptas.

Dicha parcela esta destinada a la construcción de la tercera manzana de Viviendas Protegidas en el Molinar de Levante de esta Ciudad.

## Hoy tendrá lugar un eclipse de sol

Comenzará a las 16'50 y terminará a las 18'17

## SEGUN EL DIRECTOR DEL OBSERVATORIO FABRA

El director de la sección astronómica del Observatorio Fabra comunica que hoy, día 10, tendrá lugar un eclipse parcial de Sol, siendo la hora de las fases principales calculadas por el astrónomo doctor J. Febrer para dicho Observatorio las siguientes:

Principio, a las 16 h. 50 minutos, 11 s.

Medio, a las 17 h. 37 m. 44 s.

Fin, a las 18 h. 17 m. 52 s.

La magnitud del eclipse es de 0.206, tomando como unidad el diámetro del Sol. El eclipse empezará por un punto situado a 69º del vértice superior del Sol, hacia la derecha (visión directa).

Nota: Las horas anteriores son del tiempo que actualmente rige en España.

# Concurso de ganado, productos del campo, maquinaria agrícola e industrias derivadas de la Agricultura y Ganadería

Se pone en conocimiento de los ganaderos e industriales que deseen tomar parte en el concurso, que se celebrará el próximo mes de octubre, que el día 15 de los corrientes finaliza el plazo de inscripción para el mismo.

El Sindicato Provincial de Ganadería y la Hermandad Sindical de Labradores (Avda. Alejandro Rosselló, 103), tiene montado un

servicio de información y facilitará gratuitamente las cédulas de inscripción y cuantos datos puedan interesar a los Sres. Concurstantes de esta capital. Debiendo los residentes de los pueblos dirigirse a las Delegaciones, Sindicatos y Hermandades de Labradores Locales donde serán igualmente atendidos.

## Comisaría de Recursos de la Zona de Abastecimientos de Baleares

### CIRCULAR

La Dirección Técnica de Recursos y Distribución se ha servido disponer lo siguiente:

«La remisión de los partes de existencias de los artículos transformados se ajustarán en lo sucesivo a las siguientes normas:»

En los días 1 al 5 de cada mes los fabricantes que elaboran productos transformados intervienen dos presentarán en esa Comisaría de Recursos las declaraciones juradas prevenidas, refiriéndose a lo elaborado durante el mes anterior cerrando por consiguiente la fabricación y firmando la declaración el día último de cada mes. En la redacción y remisión de las declaraciones, los fabricantes pondrán el máximo interés. El retraso en el envío de estos partes, la falsedad que se cometiere en los datos expuestos en los mismos o el disponer indebidamente de las existencias, es decir, sin orden expresa de V. I. o de esta Comisaría General será sancionado conforme a lo establecido en los artículos 2.º, 4.º y 8.º de la Circular n.º 215 de esta Comisaría General, a cuyo efecto se levantarán las actas consiguientes, se instruirán las informaciones precisas y me dará cuenta V. I. de todas aquellas infracciones que se cometieran, así como de las sanciones impuestas para su definitiva aprobación. Los originales de las declaraciones de existencias y las relaciones de cada artículo totalizadas por Provincias y Zonas, serán remitidas a esta Comisaría General antes del día 8 de cada mes, sin que sea esta fecha diferida por ninguna causa. El total de las existencias disponibles por artículo en cada provincia será examinado y comprobado detenidamente por esta Comisaría de Recursos y comunicado telefónicamente y con la antelación posible a la Sección de Transformación Industrial de esta Comisaría General.

Lo que se hace público para general conocimiento y exacto cumplimiento por parte de los indus-

triales interesados, los que en lo sucesivo deberán ajustar la remisión de partes de fabricación a las normas anteriormente expuestas, significándoles que toda infracción a las mismas será sancionada por mi Autoridad con todo rigor.

Palma 8 de Septiembre de 1942. El Gobernador Civil -Comisario, Manuel Véglison Jornet.

### CIRCULAR

Es frecuente el caso de que los partes mensuales que formulan los industriales de esta Comisaría de Recursos no reflejan la realidad de las existencias y fabricación por causas muy diversas, y entre otras, cabe señalar especialmente la de no tener en cuenta las instrucciones cursadas al efecto.

Como quiera que la inexactitud que pueda reflejarse en los referidos partes, perturba sensiblemente la formación de estadística de producción encomendada en esta Comisaría de Recursos, llamo la atención a los industriales interesados para que en el caso de que les ofrezca alguna duda la confección del aludido parte de fabricación y existencias, soliciten las pertinentes aclaraciones de esta Comisaría de Recursos, para que no puedan alegar ignorancia, y en caso de infracción a las normas establecidas se atengan a las consecuencias.

Palma 8 de Septiembre de 1942. El Gobernador Civil -Comisario, Manuel Véglison Jornet.

## De interés para los fabricantes de vino

El «Boletín Oficial» de la provincia núm. 11.825 de fecha 10 del actual, publica un edicto del señor Presidente de la Diputación Provincial dando normas a que han de sujetarse los fabricantes de vino en relación con los arbitrios sobre la Riqueza Radicante.

## Anuncios económicos clasificados

Hasta 10 palabras, 1'50 ptas. cada palabra más, 0'10 ptas.

**VARIOS**  
GANE DINERO representando artículos gran consumo «Atlas», Apartado 104. Valencia.

PURGANTE ALMENFLOR, delicioso azúcar de almendras para niños y adultos. En todas las farmacias.

IMPORTANTE casa Vinos y Licores precisa Agentes de Ventas en los pueblos. Escribir: K. Apartado 299.

**MAQUINARIA**  
MOTORES a gas pobre disponibles para entrega inmediata. Potencias 4, 8, 10, 15, 25, 40 y 70 HP. Informes: Bauzá, San Magín, 1.

VENDO Grupo Electrogeno «Home-Light» de 32 voltios, estado nuevo con o sin baterías. Una bomba «Sulzer» 10.000 litros y 30 metros tubería hierro de 50 m/m. Informes: Plaza S. Antonio, 53-2.º

ELECTRO motor-bomba, caudal 40.000 litros h. completamente nuevo. Alternadora de 22 K. W. A. a 220 V. nueva. Informes: General Moia, 39. Teléfono 2261.

VENDO MOTOR 1 H. P. Antonio Marqués Marqués, 44. Carnicería.

VENDO motor bomba monofásico 1/8 H. P. motor trifásico 1,2 H. P. Monjás 8, Perfumería.

**VENTAS**  
SE VENDE tresillo y cuatro sillitas. Bellver, 1. Terreno.

BUTACAS. Hay para vender una importante partida. Informarán en la Conserjería del CINE BORN.

PROFESORAS CORTE, vendo mesa corte seis cajones. Despuig 96, 5.º

VENDO batería cocina esmaltada, bañera cing, mesa comedor varios. Pelaires, 51, 1.º

VENDO 100 Butacas madera Contesti, 11. Son Espanyollet.

MOTO a toda prueba, se vende. Luis Salvador, 80. Peña Llompart.

**COMPRAS**  
PAGO BIEN objetos de oro y plata, papeletas de empeño — Vidriera, 27, entresuelo, de 10 a 1 y de 4 a 6.

**SIEMPRE ANTES DE VENDER SUS JOYAS Y OBJETOS DE ORO Y PLATA**  
consulte precios en Almacén de Joyería y Platería. San Miguel, 73 entresuelo y se convencerá que PAGA TODO SU VALOR

SIERRA SINFIN y Compresor frigorífico, interesa adquirir. Dirijan ofertas Antonio Amengual, Plaza Juanot Colom, 26, entresuelo.

**CONSULTAS**  
Enfermedades de la piel  
Tratamiento médico del Antrax, Sífilis y Blenorragia  
**Sebastián Soler**  
Consulta de 10 a 1 y de 6 a 8 tarde  
San Miguel n.º 79-1.º

**Juan Pizá**  
Enfermedades de la PIEL SIFILIS, BLENORRAGIA Av G Primo de Rivera antes Estanislac Figueras, 20, pral (junto Plaza de San Antonio)  
Consulta de 11 a 1 y de 6 a 7.

**ALQUILERES**  
LOCAL para industria. Alquiler o venta. Consta de tres plantas con unos cuatrocientos metros cuadrados. Informes: Muntaner, Luis Salvador, 50.

MATRIMONIO MILITAR, desea piso amueblado. Informes a José Pons—Juzgado de la Zona de Baleares—Antonio Planas, 17.

**ENSEÑANZAS**  
BUEN EMPLEO conseguirá haciéndose Contable. «Academia Borrás». Goded, 15

**TRASPASOS**  
TRASPASO tienda en la calle de Vallori. Informes calle Sindicato, 68.

TRASPASO perfumería punto céntrico. Razón: «Anuncios Mallorca».

## SUCESOS

**Agresión explicada**  
El vecino de Muro Gabriel Vives Carrió hizo saber a la Guardia civil del puesto de dicha villa que su convecino Guillermo Martorell le había agredido, produciéndole varias heridas en la cara y cuello.  
El agresor manifestó que si había pegado al denunciado era por que había esparcido la falsa noticia de que si regaba sus fincas, era por que daba dinero al encargado del rego.

# La Defensa Pasiva Antiaérea en el Mundo en guerra

## Ahora resulta que los mejores refugios no deben situarse en los sótanos, sino en los tejados

### La luz de una simple bombilla es perceptible a ocho o diez kilómetros

Todos los días la aviación de uno y otro de los países beligerantes, ataca con bombardeos formidables, las ciudades enemigas al lado de las defensas activas como la propia aviación, o la artillería antiaérea, los países beligerantes han preparado, aprovechando las experiencias de la guerra en 1914 y la de los pueblos, que en la actualidad han sufrido los primeros bombardeos, sus defensas pasivas. Demostrada la casi imposibilidad de las evacuaciones de las grandes ciudades, el sistema empleado fundamentalmente es el de los refugios subterráneos, y obsecuimientos de ciudades a más de una buena disciplina entre la población civil, ya que de atender o no con prontitud en caso de ataque,

subterráneos, excavados a bastante profundidad y en el aprovechamiento natural de los sótanos de las casas. Con las experiencias que suministró la guerra de Finlandia país brutalmente atacado por la aviación roja, y con los bombardeos de Londres, se ha ido poco a poco elaborando un nuevo concepto de los refugios que el autor americano Klemmer, ha recogido en una obra, que ha visto la luz recientemente. Se trata de construir los refugios en los tejados ya que la potencia de las bombas actuales hace que por su propio tiempo estallen en los pisos bajos o en los mismos sótanos. En cambio, con un refugio en el tejado y construido con materiales que no ofrezcan demasiada re-

parado furgonetas con alimentos ya condimentados que se reparten entre los vecinos que han perdido sus hogares.

Pero la misión fundamental de las Defensas Pasivas antiaéreas es la de la educación de los ciudadanos. Una ciudad cuyos habitantes están técnicamente preparados para sufrir los bombardeos de una aviación enemiga, experimenta daños infinitamente menores que la que tenga una población en la que estos problemas no han despertado el debido interés.

En Finlandia se vió claramente la diferencia entre las bajas que produjeron los primeros ataques de la aviación soviética, a la de los últimos, en que la población ya había sido dotada de impermeables blancos, que no destacaban como blanco, entre la nieve y se habían construido refugios, aunque fueran rudimentarios, como las zanjales en zig-zag que produjeron por cierto buenos resultados.

En el Mundo en guerra, la Prensa, el libro, el folleto, los gráficos y el cine se utilizan para verter en los oídos de la multitud, las normas generales de la Defensa Pasiva: refugiarse rápidamente, y si no da tiempo, arrojarse al suelo, tener durante la noche los vestidos a mano, conservar la serenidad, obedecer a los jefes de casa, no excitar el nerviosismo de los compañeros de refugio contando inconveniencias, no fatigarse de permanecer en el refugio y salir al exterior, olvidando la prudencia.

(Texto de CIFRA).



Un magnífico y cómodo refugio de la D. P. A. londinense

Los consejos de los técnicos, en defensa pasiva, varían extraordinariamente los efectos de los ataques, los consejos de los técnicos en defensa pasiva, varían extraordinariamente los efectos de los ataques del adversario.

#### PROTECCION DE OBRAS DE ARTE

En los servicios bien organizados de Defensa Pasiva se atiende además de a las personas a las obras de arte. Italia, país en el que se reserva infinidad de obras de valor incalculable, es posible sea la nación que más se ha preocupado de este problema. Los cuadros y objetos similares duermen ya en lo profundo de los sótanos; pero ¿qué hacer con el fondo o con las ruinas del Circo? De momento la solución adoptada ha sido de cubrir estos puntos con un gran paño con el emblema de la Defensa Pasiva, con objeto de evitar a las aviones enemigas que se trata de obras que son orgullo de la Humanidad.

En general, en el Mundo entero los servicios de Defensa están montados de manera similar. Los servicios contra los incendios, se cuidan con extraordinaria atención, ya que los siniestros son uno de los efectos primarios de todo bombardeo. Los países beligerantes, han aumentado considerablemente, con personal casi siempre voluntario, sus servicios de incendios. Además, en cada casa se nombra un cierto número de vecinos, elegidos entre los que demuestran mejores condiciones que provistos de palas, extintores de incendios y otros elementos en especial sacos de arena elemento insustituible para la sofocación de bombas térmicas a las que el agua no hace más que volverlas más activas, están preparados para atender en los primeros momentos, los focos que pueden producirse en su domicilio.

#### LOS REFUGIOS

Los refugios son el elemento más empleado en la Defensa Pasiva. Cásicamente se trataba de

sistencia a la penetración de las bombas en caso de dar éstas en el blanco, el único desperfecto que sufre el refugio es un orificio de entrada y otro de salida, sin que se produzca la temida explosión. Independientemente de esta novísima teoría, se siguen utilizando el «Metro» y las redes de alcantarillado. En Inglaterra, la Compañía del «Metro» ha puesto en venta unos billetes especiales de defensa, que permiten al londinense elegir la estación del «Metro» en que va a permanecer. También se utilizan bastante en esta guerra los refugios de acero en forma de bala o de pirámide, llamados «garitas». Estos refugios son personales. En Londres ya se han repartido más de 500.000 refugios de este tipo, cuya protección se sumará a la de los 20 millones de ingleses que ya disponen actualmente de refugios de uno u otro tipo. Todos estos refugios son en su mayoría ineficaces contra los gases, pero parece que en la actual guerra no se van a emplear ya que los potencias en lucha tienen las represalias. Ha sido clásico durante los últimos años pintar visiones dantescas de ciudades «gaseadas» y, sin embargo, la realidad, afortunadamente, va a ser muy otra.

#### OBSURECIMIENTO DE CIUDADES

Otro punto que se ha estudiado con gran cuidado ha sido el del obscurecimiento de ciudades, medida ésta que es la primera que se toma cuando se teme un ataque aéreo. En este aspecto, como en todos los de la Defensa Pasiva, la disciplina de la población civil es fundamental, ya que el obscurecimiento que interesa es el total. En Suiza, se ha demostrado recientemente que una simple bombilla se ve a ocho o diez kilómetros; los faros de un automóvil, a más de 50 y un insignificante fósforo, a mil metros. En Alemania cuando se descubre una casa mal obscurecida, se castiga al propietario con el exilio de sus moradores, con un gran cartel que se fija en la fachada del edificio, y en el que se saca a la vindicta pública el hecho de haber sido descubierta. Modernamente —último tiempo de la guerra— los ciudadanos de la Defensa Pasiva son tales que en algunos refugios de Londres se están instalando «clubs» para que los refugiados se distraigan. En otras naciones, como previsión del desorden que precede a los bombardeos, se han pre-

# Cuando el Archiduque Luis Salvador vivió en Mallorca

Por PEDRO FERRER GIBERT

(Continuación)

## El Archiduque, cocinero

Encontrándose una vez en Ragusa, yendo en coche el Archiduque, acompañado de su Secretario señor Vives con sus hijos, visitando éstos pulcramente de blanco, se acercaron al carruaje unos obreros curiosos, que contemplaban a los viajeros, haciendo comentarios.

—Ves, decía uno de ellos, éste que va dentro el coche, aludiendo a Antonio Vives, es el Príncipe, con sus hijos, y aquél que va en el pescante, es su cocinero.

Habiendo escuchado el Archiduque la conversación, llamó al obrero parlatón y le dijo: — Buen hombre, queréis decirme como habéis conocido que yo era el cocinero?

—Pues, por el acopio de manchas que lleva en el traje — respondió el interrogado.

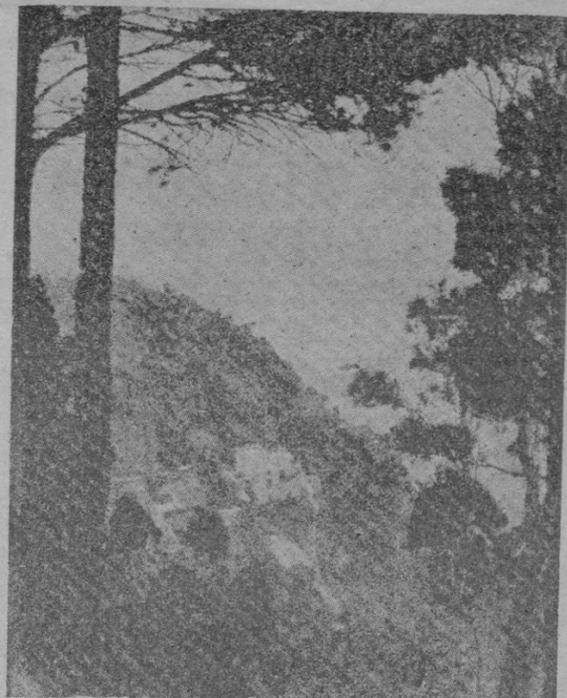
## Corazones de oro

Hallándose el Archiduque en la finca que poseía en Zindis, llamada «Velota», el día de su santo, la doncella de la Condesa Venetza, Antonieta Lanzaroto, confeccionó en el comedor un corazón de cartón recortado, al que rodeó de papel encarnado y de ramitos de flores silvestres, puesto que en aquellos contornos no había jardines, colocando en el centro un retrato de S. A., adornado por su alrededor con cadenas de papel.

Este corazón fué colocado frente al puesto donde S. A. se sentaba, y al llegar éste al comedor, después de un buen rato de contemplar con gran satisfacción, la fineza que se le había hecho, dijo sonriendo: —Ya sé quien es el autor. Se llama Antonieta. Transcurrida la comida, mar-

chó S. A. a Trieste y al regresar, llamó a la señorita Lanzaroto, a la que presentó un pequeño corazón de oro, diciéndola: —Te

ofrecí un corazón de oro, de cada vez mayor. La obsequiada llegó a reunir 36 corazones.



«S' Estaca», lugar de reposo del Archiduque

ofrecí este corazón tan diminuto; pero de cada año será mayor.

Antonieta no se atrevía a admitir el obsequio, mas S. A. insistió, diciéndola: —Tómalo. Es el Archiduque quien te lo da.

Todos los años, al llegar la festividad de San Luis Rey de Francia, recibía la señorita Lanzaroto

## Predicción de La Moreneta

A propósito de sus viajes a Argel, refiere S. A., que entre las muchas personas que le visitaban en Miramar, figuraba el poeta y sacerdote Mossen Jacinto Verdader, quien repetidas veces fué a pasar unos días en su compañía, prendado del ambiente de paz que en Miramar se gozaba.

La vida sencilla de la Beata Catalina Tomàs, cautivaba al místico poeta, hasta tal extremo, que abrigaba el firme propósito de escribir un poema inspirado en ella.

Una noche, la última vez que Mossen Sinto vino a visitarme, — escribe el Archiduque — viéndome que tardaba mucho en venir a reunirse conmigo, como era su costumbre, fui en su busca y al encontrarle, le pregunté: — ¿Qué hace aquí, a oscuras? — a lo que me contestó: —Estoy contemplando las estrellas, y en ellas veo expresada la grandeza de Dios; me producen las estrellas el mismo efecto que si me hablaran, y por ello no me canso de mirárlas.

Mossen Sinto se hablaba sentado junto a una ventana y la noche en calma y luminosa se deslizaba sobre los viejos oídos y las trémulas enredaderas, dándole fantasmagórico aspecto.

Al insistir en que me acompañase, expresó el poeta: —Déjeme S. A. un momento mas.

Transcurrió un buen rato y al volver a su encuentro, noté que los ojos del sacerdote brillaban cual si una claridad destumbrante los iluminara.

¿Estaría en colloquio con el Amado, cual el sabio anacoreta Raimundo Luño?

Tenia yo decidido un viaje a Argel y como fuera que Mossen Sinto no conocía aquellas tierras, le invité a que me acompañase, contestándome así: —Mucho me gustaría hacer con S. A. este viaje, pero ello me es imposible, por tener precisión de estar dentro de unos días en Barcelona, y si le acompañase, no podría llegar a tiempo.

—¿Cómo no? — le respondí. No estaremos allá, mas de dos días. —La verdad, no puedo ir, porque no regresáramos oportunamente.

Así me lo ha manifestado la Moreneta, esa Moreneta de Monserrat a la que el emperador Carlos V invocaba en sus batallas. Jacinto Verdader marchó a Barcelona y yo salí para Argel. Un temporal de los mas furiosos que se han registrado en las costas argelinas, me obligó a permanecer allí unas semanas.

Habiase cumplido la predicción de la Moreneta. (Continuará).

# “Soy la única mujer que pertenece a la DIVISION AZUL!”

## Interviú en Berlín con la camarada Celia Gimenez

La prensa alemana ha honrado recientemente la figura patriótica de Celia Gimenez, publicando el artículo que transcribimos en el que se enlaza la infatigable labor de esta admirable mujer.



Las horas trágicas del terror comunista. Entonces tomó la resolución inquebrantable de consagrar su existencia a la lucha contra el bolchevismo. Logró pasarse a la zona nacional y sirvió como enfermera en un hospital militar. Cuando España quedó liberada, vino a Berlín como jefe de la Falange Femenina. Trabajó un año en un hospital de Colonia, estudió la organización femenina alemana B.D.M. y signó un curso en la Escuela del Hogar del Reich.

Cuando en Septiembre del año pasado la División Azul fué a luchar contra el bolchevismo, esta mujer, que ama a su país con toda su alma, encontró un nuevo campo de acción. Se convirtió desde entonces en la intermediaria entre el frente ruso y la patria española, transmitiendo verbalmente, a través del micrófono de Berlín, las palabras que las madres y las novias envían desde España al soldado que lucha en el Este y las noticias y saludos que éstos envían a los seres queridos de la patria.

Lo que dicen a Celia Gimenez, las 600, 800 y a veces 1.200 cartas que recibe diariamente, de dolores y alegrías, de nostalgias y efusiones del corazón, ella lo transmite a través de las ondas. De este modo, Pedro, el soldado cuyo puesto avanzado está cubierto por las nieves, se entera de que su mujer le ha dado una hija a la que ha puesto, en recuerdo de los acontecimientos actuales el nombre de María Gloria. Y allí en Cartagena, la madre anciana escucha, con lágrimas en los ojos, que a su hijo le han concedido la Cruz de Hierro.

Al principio estas emisiones desde Berlín se hacían una vez por semana y duraban cinco minutos, luego eran diarias y ahora Celia Gimenez habla tres veces por día. Lleva un fichero de «sus» soldados, y sorprende frecuentemente en sus emisiones con detalles personales de muchos de ellos. Visita los hospitales y da noticias de la salud de los soldados a sus familiares. Y cuando sus compatriotas llegan a Berlín con unos

Todas las tardes a las 4 y a las 6, y luego, a media noche, la emisora de Berlín difunde por el mundo, a través de las ondas la voz de una mujer. En muchos hogares españoles se hace el silencio para oír bien la radio, y allá en la lejanía de las tierras soviéticas, los soldados de la División Azul se congregan en torno al altavoz. Habla Celia Gimenez que por la ternura de su temperamento ha merecido los calificativos de «Hada benéfica» y «Madrina de la División Azul».

Nos hablamos forjado una falsa idea de esta figura femenina. Creíamos hallar a una dama envejecida, de porte digno y reposado, con una gran experiencia fruto de su larga vida. Pero cual sería nuestra sorpresa al vernos ante una mujer joven, de tez obscura y pelo negrísimo, rebosando energía y dinamismo.

«Acabo de regresar de España —nos dijo— y estoy altamente emocionada por la cariñosísima acogida que se me ha dispensado por todas partes. En las estaciones me esperaban con música y ramos de flores ¿Que he hecho yo para merecer semejantes honores?»

Esó era precisamente lo que queríamos saber nosotros, y durante nuestra conversación conocimos la vida de esta intrépida militante de la Nueva España.

Estaba casada, el Movimiento la cogió en Madrid. Su marido, que era aviador, se pasó inmediatamente a la fila de Franco, donde encontró muerte heroica luchando contra los rojos. Celia permaneció en la capital, viendo

— HOY —

### Perfumería INGLESA

obsequia a sus compradores con Hojas de afeitar MARUXA



## EL PELO DEBE CUIDARSE

como un tesoro. Si se deja caer no tiene remedio. Hay temporadas en las que sin motivo, se cae tontamente: Hoy un poco... mañana más. Es preciso vigorizarlo con

**LOCION DE AZUFRE VERI** admirable para evitar que los cabellos pierdan vida y desaparezcan. Les devuelve el brillo y fuerza anterior. Cesa la caída, enseguida.

Las buenas Perfumerías tienen **LOCION DE AZUFRE VERI DE INTEA**

Lee "BALEARES"

# DEPORTES



## II Vuelta Ciclista Internacional A LA REGION VALENCIANA ORGANIZADA POR LEVANTE GRAN PREMIO CIFESA

### Características de la 3.ª etapa, Játiva-Castellón (203 kilómetros)

Una prueba ciclista de categoría internacional, como la II Vuelta a la Región Valenciana, que reúne a los primeros corredores nacionales, a los mejores ciclistas valencianos y a una representación extranjera de categoría, no podía ser un paseo precisamente. Los premios establecidos a nivel, por su volumen y cantidad, de las competiciones nacionales, debían exigir un esfuerzo proporcionado a los mismos. Además, el corto metraxe de la carrera —no llega a 800 kilómetros, repartidos en cuatro etapas— debería también pedir, sin exageraciones inútiles y antideportivas, un esfuerzo infrahumano. Hemos procurado combinar el interés de la carrera con el que la afición valenciana nos pudiera exigir.

Por todas estas condiciones, cuando nos referimos concretamente a cada una de las etapas —comentándolas—, hablamos de la dureza de las mismas, aún cuando presentamos la variedad que las personaliza y caracteriza. La tercera etapa, Játiva-Castellón, toda ella, también, etapa continental, geográficamente considerada, tiene su carácter: podríamos decir que es la etapa de la montaña. Su recorrido se desliza por terreno cuidado, por carretera de orden secundario, bien cuidadas —desde Círia, pasando por Marines, Gátova, Pico del Águila, Altura, Segorpe y Vall de Uxó—, y por otras de primer orden, como el trozo del puerto de Cárcer a Villanueva de Castellón.

Podríamos definir esta tercera etapa de la II Vuelta Ciclista Internacional a la Región Valenciana, como la etapa de la montaña. En ella se encuentra el espléndido «coll de Pico del Águila», duro por su trazado en recta ascendente, aunque de menor altura que la Carrasqueta, que tiene, en cambio la ventaja de un trazado en serpente, que permite dosificar, con intensidad muscular menor, el sobreesfuerzo del atleta, ambientado por panoramas montañosos típicos de la serranía valenciana —pinadas de Villar del Arzobispo, Porta-Coeli, Serra—, con un descendido vertiginoso que permite a los participantes en la competición lanzarse en tromba para hundirse por los barrancos y cañadas que en curvas de tobogán les llevarán hasta Altura y Segorpe, para cruzar el Palancia y adentrarse, frente al Mediterráneo por los llanos de Vall de Uxó, Villavieja, Nules, Villarreal y Castellón.

Si Alcoy y Játiva, finales de las etapas, primera y segunda, respectivamente, preparan un apoteósico y deportivísimo recibimiento a la cabalgata ciclista que, disputando el GRAN PREMIO CIFESA, llegará hasta sus calles en «sprint» espectacular, el de Castellón, en nada desmerecerá comparado con el de aquellas. Castellón, de auténtico abolengo ciclista, vibra de entusiasmo por la gran competición ciclista que organiza «Levante». Castellón ha respondido con creces al llamamiento que se le ha hecho, y Castellón se gana, por derecho propio, el derecho a figurar como final de etapa obligado en las distintas ediciones sucesivas de nuestra carrera. Y con Castellón, Villarreal, Vall de Uxó ciudad, tradicionalmente ciclistas y con una afición que valoriza la categoría deportiva valenciana.

Una vez más contraste rápido y paradójico que constituye la topografía valenciana, se manifiesta en nuestra carrera, puesto que, junto a los secos y sordos esfuer-

zos por lo solitario de la montaña —Real de Montroy, Venta Cabrera, Godelleta, Olocau y Pico del Águila—, vuelta de nuevo, el llano —el Mediterráneo y la Plana—, mar y huerta, a servir de premio a los que supieron llegar allí en suave pedaleo, ambientado por los aplausos de los pueblos, al paso de la caravana ciclista, sirven de alicante y estímulo a los «gigantes de la carretera» en noble disputa de uno, premios, de un prestigio y de una victoria deportiva.

Federico Ezquerro, Sodupe Vizcaya, primera categoría; Antonio Escurreit, Villanueva de Castellón Valencia, primera; Diego Cháfer, Lugar Nuevo de Fenollet, Valencia, primera; Francisco Fernández Rondán, Sagunto, cuarta; Francisco Tormo Martínez, Sagunto, cuarta; Bautista Sifre Camobella, Villarreal, cuarta; Eduardo Pérez, Villanueva de Castellón, cuarta; José Rodríguez, Puebla Larga, tercera; José y Elviro Rodríguez, de Puebla Larga, de tercera y primera; José Sales, de Algemesi, de cuarta; Choquet Tomás, Llosa de Ranes, cuarta; José María Meliá Gil, Riera, cuarta; Rafael Escurreit, Villanueva de Castellón, cuarta; Juan Navarro López, Mislata, cuarta; José Ma-

ría Leonis Quintra, Mislata, cuarta; Alberto Carrasco Fernández, Utiel, cuarta; José Vicente Serrano, Catarroja, cuarta; José Flores Flores, Valencia, cuarta; Vicente Miró Huguet, Villarreal, tercera; Vicente Coscollá Sanz, Massanasa, cuarta; Manuel Capella Ros, Villarreal, primera; Antonio Aparicio, Valencia, tercera; Ramón Romero, Valencia, cuarta; Enrique Bernat Esteve, Valencia, cuarta; José Granell, Castellón, cuarta; Manuel Arnau, Vall de Uxó, cuarta; Cipriano Eys, Chera primera; Joaquín Soler, Lugar Nuevo de Fenollet, cuarta; Manuel Mir Pitard, Valencia, tercera; Francisco Machí, Alginet, cuarta; Bautista Chovi, Alginet, cuarta; Salvador Machí, Alginet, cuarta; Francisco Botela, Alginet, cuarta; Fermo Camellini, Italia; Celestino Camilla, Italia; Félix Jopez Jimeno, Burriana, cuarta; José Pérez Granell, Valencia, cuarta; Félix López Jimeno, Villarreal, cuarta; Francisco Benages Sentelles, Villarreal, cuarta; Migueíl Gil Alcocer, Liria, cuarta; Ramón Bach Garrido, Puebla de Vallbona, cuarta; Julián Berrendero, Madrid; Delio Rodríguez, Pontevedra; Antonio Martín, Madrid; Vicente Carretero, Madrid.

## Flaquer ha regresado

### Impresión de la Vuelta a Cataluña

Ayer llegó a esta ciudad Bartolomé Flaquer; por la tarde visitamos su taller y allí nos contó algo de su estancia en Barcelona.

Yo, nos dijo, fui con Bover para tomar parte en varias funciones que se organizaron y aproveché el viaje para inscribirme en la Vuelta a Cataluña, no con ánimo de seguirla, sino con objeto de ver la actuación de los participantes en la misma. Solo tome parte en la primera etapa llegando con el primer grupo y pude cerciorarme de que este año los participantes que no se encuentran bien preparados harán lo que se dice un mal papel.

El equipo portugués está formidable y ya lo demostró en el Canódromo que se apuntaron todas las primas y todo, los sprints.

Los únicos mallorquines que quedan en la Vuelta a Cataluña son Bover, que está muy bien preparado, Canals que también tira mucho y Martorell con quien me entrené en Montjuich y también marcha muy bien. La participa-

ción mallorquina ha quedado reducida a estos tres corredores, y espero harán muy buen papel.

Yo, nos dijo, Flaquer, con la franqueza que le caracteriza siempre no me encontraba preparado para una prueba de tanta envergadura y desistí, no porque no me viera con ánimos suficientes para terminar la prueba por falta de cuidados, pues formaba equipo con los portugueses corriendo por «Coñac Gris Martínez», sino por creer que con mi actuación por falta de entreno, sólo podría optar a un puesto muy alejado del primero.

En cuanto a la vuelta de Levante, yo no tengo tiempo suficiente para prepararme, por lo tanto me veo imposibilitado de participar en la misma, muy a pesar mío.

Creo, añadió que Canals, Martorell y Bover, pueden formar muy bien el equipo que represente a Mallorca en la gran ronda levantina.

## Gasógeno "PEYRO"

A CASCARA DE ALMENDRA Y LEÑA

Para Camiones, Turismos, Embarcaciones Diesel y motores fijos. El mejor gasógeno por su economía y buen funcionamiento, puesta en marcha sin gasolina. Instale este gasógeno y quedará convencido, más detalles y demostraciones.

En Lluchmayor, Sr. PEYRO, Calvo Sotelo, 116.  
Y en Valencia, Puerto Rico, 19. Teléfono 18993.

## BLENORRAGIA

CONSULTORIOS

## VIAS URINARIAS

Antonio Alomar

**HERMANOS ALOMAR**  
Ex-Alumnos de los Hospitales y Facultad de Medicina de París. Enfermedades de la Piel y Sífilis. Avda. A Rosselló n.º 117-Tel. 2321 C. Rubí, 2. Ent.º (Esq. Sindicato)

Especialista en «BLENORRAGIA» Uretritis, aguda o crónica y complicaciones. Sindicato 198 (cercanía Café Triquet). Horas: 2 a 4 y L. Vicens (Travesía J. Anselmo Clave).

Mañana publicará

## Baleares

un reportaje con fotografías del entreno oficial de ayer celebrado por el Atlético - Baleares en SON CANALS

### TENNIS

#### Campeonato de Tenis

Los partidos de campeonato que debían celebrarse ayer fueron suspendidos debido al mal tiempo, celebrándose esta tarde a la misma hora.

#### Su sordera

le preocupa, le será de utilidad un modernísimo aparato eléctrico «Klérsom». Hernisán (Estudio Ortopédico) «Sección Sordera». Bal. mes, 104. Barcelona (Ap. Cen. Sanitaria n.º 2522).

## Como se presenta la temporada en la Península

### DEL PINO, EN FORMA

Se celebró un entrenamiento del Celta, que fué presenciado por los directivos y algunos invitados. El encuentro fué entre 22 jugadores del club, entre los que figuraban algunos de los nuevos elementos. El encuentro fué muy interesante y destacaron varios jugadores, entre ellos Del Pino, que se encuentra en magnífica forma, y también algunos de los nuevos elementos, entre ellos, el nuevo defensa Martín Pica.

### EL CAMPEONATO ARAGONES

Zaragoza.—La Federación Aragonesa de Fútbol ha formado la primera Delegación Regional con los siguientes clubs: Arenas, Arrabal, Español, Escoriaza, Aragónés, Huesca, Triaza, Fraga, Binéfar y Atlético.

El campeonato comenzará el día 27 del actual.

### ¿VOLVERA A JUGAR OCEJA?

Madrid.—En los medios deportivos reina pesimismo acerca de si quedará útil para el deporte el jugador Ocejja. Según noticias que corren en los citados medios, es muy probable que éste no pueda volver a jugar al fútbol.

### TAURINAS

## Los triunfos de Pericás chico

Zaragoza.—En la plaza de Atea lidió tres novillos de Villaroel Gabriel Pericás Chico, siguiendo conquistando éxitos por sus magistrales faenas, cortando orejas y rabos.

### «CHICUELO» NO HA PENSADO EN RETIRARSE

Ha circulado la noticia que en Salamanca preparaban una corrida extraordinaria en la que se retirarían de los toros Chicuelo y Eladio Amorós.

Chicuelo se ha mostrado sorprendido con dicha noticia y ha manifestado que todavía no ha pensado en una retirada tan próxima.

### LA DE LA CRUZ ROJA EN SEVILLA

En la primera quincena de octubre se celebrará en Sevilla la tradicional corrida de toros a beneficio de la Cruz Roja. Hasta ahora no es seguro más que Antonio Bienvenida, y se asegura que completarán el cartel Pepe Luis Andalúz o Belmonte.

La novillada de feria sevillana la torearán Rafael Martín Vázquez, Albaladejón y Joselito Moreno o José Neila.

—HOY—  
**Perfumería PARIGI**  
Monjas, 8 bis.  
obsequia a sus compradores con Hojas de afeitar **MARUXA**

## Marcas regionales en los 200 metros braza

### Canarias, favorita en esta distancia

Conviene en estos días, vísperas del Gran Certamen Nacional que tendrá efecto en aguas de Santa Cruz de Tenerife, lanzar una mirada atrás y de su examen obtendremos apreciables observaciones. Principalmente que se viene registrando un gran avance, aunque algo lento, y que las marcas logradas en estos primeros ocho meses van adquiriendo la calidad que otros años, pese a las actuales circunstancias sensibles en todos los deportes; pero en mayor escala en éste.

Es prematuro aún sentar conclusiones, pero todo parece que al final del año en curso los resultados que se obtengan serán superiores a los de 1941.

Del conjunto de pruebas que se vienen celebrando destacan la de 200 metros braza, especialidad, a nuestro juicio, en la que mejor se aprecia el progreso en cuanto a cantidad de especialistas y a su relativa clase.

Según nuestros datos, 158 nadadores en ambas categorías: juniors y seniors, recorrieron la distancia, correspondiente a Cataluña; el mayor porcentaje de estos especialistas y a Canarias las más destacadas intervenciones. Castilla, que antes de la guerra ocupó un lugar privilegiado en esta nada continúa sin encontrar a aquellos Gardoqui, Ferrero, etc. y a esos otros en que el infortunio se cebó: Ontiveros, Del Moral y Sanford.

### RESULTADO DE LOS CAMPEONATOS REGIONALES

Volviendo a la estadística, tenemos hoy a falta de los resultados técnicos de los Campeonatos Regionales que en estos días estarán celebrándose en Canarias, que veinticuatro nadadores en los 200 metros braza han bajado este año de los 3 minutos, 20 segundos. Y que éstos han sido:

1.º Fermín Rodríguez ... ..	Canarias	3-3-6	(19-7)
2.º Roque Díaz ... ..	Idem	3-5-6	(—4)
3.º A. G. Garamendi ... ..	Idem	3-7-3	(Francia)
4.º M. Estévez ... ..	Galicia	3-8-2	(30-8)
5.º F. Puig ... ..	Cataluña	3-9	Lyon
6.º De la Torre ... ..	Canarias	3-9-1	(23-8)
7.º Sansirena ... ..	Guipúzcoa	3-9-3	(23-8)
8.º A. Sotres ... ..	Baleares	3-10	(25-7)
9.º Ricomá ... ..	Cataluña	2-11-2	(11-8)
10.º Felipe III ... ..	Idem	3-11-6	(11-8)
11.º Torres ... ..	Idem	3-13	(2-8)
12.º N. García ... ..	Valencia	3-13-1	(2-8)
13.º F. del Olmo ... ..	Castilla	3-13-6	(6-7)
14.º Córdoba ... ..	Idem	3-13-8	(6-7)
15.º A. Bayarri ... ..	Cataluña	3-13-8	(6-7)
16.º S. Parody ... ..	Sevilla	3-13-9	(18-7)
17.º Peña ... ..	Canarias	3-14	
18.º Falp ... ..	Cataluña	3-15	(Francia)
19.º Guardia ... ..	Baleares	3-15-2	(12-8)
20.º Farrés ... ..	Cataluña	3-16-6	(5-7)
21.º Guarnier ... ..	Idem	3-17-3	(5-7)
22.º Cases ... ..	Idem	3-17-6	(18-7)
23.º Coarasa ... ..	Zaragoza	3-18-2	(15-8)
24.º Mañé ... ..	Castilla	3-19-6	(30-7)

### PRONOSTICO

Como veremos, sólo Canarias, Cataluña, Galicia y Guipúzcoa, figuran en los puertos de honor; o sean, aquellos que bajaron del 3.10 marca hoy ya precisa para entrar en las finales con honrosa clasificación.

De los citados, el catalán Falp ha sido el que mayor actividad ha desplegado en la consecución de mejora de sus marcas, y el canario Fermín Rodríguez, recientemente incorporado a la especialidad el más destacado y capaz, creemos, de llegar al record nacional de 2-59-1 en posesión aún de Carlos del Moral (Castilla).

Los resultados en la presente temporada son muy satisfactorios, hasta al punto que ya, a falta de las principales competiciones, el nivel medio es superior al existente en 1941. Cos diez primeros oscilaron entre el 3-3-2 y 3-14-8, bajando solamente tres nadadores del 3.10.

Garamendi, que figuró en primer lugar ha marcado un neto descenso. Apreciables las faltas del catalán Muñoz, el guipuzcoano Urresberrueta y del catalán Fonollá, que no figura en nuestra clasificación y que el pasado año ocuparon el tercero, cuarto y sexto lugar anual.

Los canarios que ocuparon el primer puesto en la clasificación individual general mantienen en esta especialidad las máximas probabilidades de triunfo, llegándose al caso de tener que eliminar al hacer su selección a braciastas de la talla de un Garamendi y De la Torre, que ocupan privilegiadas posiciones en nuestra lista.

Esto, si no se confirma la baja del campeón de España de la distancia, Roque Díaz, que posiblemente ni intervendrá en las pruebas nacionales, por padecer una

tesión de estómago que se lo impide.

Para terminar pronosticaremos que la final saldrá entre Fermín Rodríguez o quien sustituya a Roque bien Garamendi o De la Torre (Canarias), Estévez (Galicia), Ojmos (Castilla), Puig (Cataluña), Córdoba (Castilla), Bayarri (Cataluña), Coarasa (Aragón) y Guardia (Baleares).

Enrique UGARTE

## El misterio de las marcas canarias

### Solamente temen el silencio de Baleares

Santa Cruz de Tenerife.—Se celebró la segunda jornada de selecciones con vistas al Campeonato Nacional de Natación, obteniéndose resultados brillantes.

En 400 metros libres, masculinos, vencieron Esteban Fernández y Gunnar Bauster; en 100 metros libres, infantiles, Godofredo Fernández y Antonio Jiménez; en 100 metros espalda, masculino, Alfonso Weller y Raúl Weller; en 400 metros, libres, femenino, María Esther Padrón y Liv Staib; en 100 metros braza, infantiles, Manuel Ruiz y Antonio León.

Como en la jornada anterior se mantienen en secreto los tiempos conseguidos.

El optimismo es grande en la región canaria, temiéndose solamente el silencio de Baleares.

## AFEITESE CON MARUXA

**CONTADORES AGUA**  
Estbs. Andrés Buades - CESTOS, 15

Agua de Colonia  
**CALATEA**  
RIQUEZA ALCOHOLICA 80°  
UNION ALCOHOLERA ESPAÑOLA MADRID

# Espectáculos

## Teatro nacional alemán ¿Conoce Vd. a estas artistas?

### Habla el Director del Teatro Schiller de Berlín

En las salas del Teatro Schiller de la capital del Reich, su director y actor nacional, Heinrich George, habló a los representantes de la Prensa berlinesa que asistieron al acto por invitación expresa del Departamento Cultural de Prensa sobre las impresiones de sus viajes a Hungría y a los países escandinavos.

George sustentó la opinión de que el actor alemán tiene el deber de ser portador, en los países amigos, precisamente ahora durante la época de guerra, de la poesía patria, para conseguir por medio de lazos espirituales, crear las bases perdurables de la comprensión recíproca de los pueblos. La buena disposición del teatro húngaro para comprender al espíritu alemán, es un buen ejemplo de ello. Así, pues, después de la representación de la obra de Schiller «Conspiración y Amor», la prensa húngara manifestaba que era preciso dar a conocer al público las buenas obras dramáticas de la literatura alemana, tales como las de Goethe y Lessing. Cada vez adquiere más importancia, decía George, el papel que el intercambio artístico, por medio de las «tournée» teatrales, está llamado a tener en la nueva Europa. Por esta razón, autorizado por el Presidente de la Cámara de Cultura del Reich, Dr. Goebbels, él ha invitado al Director del Teatro Nacional húngaro, Anta Nemeth, para ir a Berlín y asistir a los ensayos de la obra húngara de Mihaly Vörös Marty «Sóngor y Tünde» traducida al alemán, que representará próximamente la compañía del Teatro Schiller.

En Finlandia y Grecia, George

hizo la lectura de poetas alemanes y escandinavos y pudo comprobar que precisamente las obras de los escritores modernos alemanes eran las que tenían más éxito. Por cierto que después de sus recitados en Estocolmo se agotaron en todas las librerías de Suecia los libros de Wilhelm Busch y Morgenstern. En Finlandia le impresionó la actitud marcial y varonil del pueblo. La mayoría de los hombres están movilizados, a pesar de lo cual funcionan las instituciones culturales, dándose el caso de asistir los actores a los ensayos del Teatro Nacional de Helsinki vestidos de uniforme.

## TEATRO

### Estreno en Barcelona

#### «Filigrana», de Antonio Quintero

El público acogió con singular complacencia el retorno al escenario del Comedia de Tina Gascó y Fernando Granada, que tan grato recuerdo dejaron por su artística labor en la pasada temporada.

Fué el auditorio dispuesto al aplauso y así lo afirmó dando su calurosa aprobación a la obra, se dice por esa especial gracia del señor Quintero—artificiosa y convencional—que logra siempre en acertado colorido espectacular éxito.

«Filigrana» es una producción que habrá de sostenerse en la cartelera durante bastante tiempo y que, por sus bien perfiladas situaciones, se ve con agrado e interés.

Ahora bien, analizando la comedia, no resiste esta las consideraciones que obligadamente hemos de hacer en nuestra misión de minucioso detalle.

Tiene el autor la obsesión de los gitanos, y en la de turno, «Filigrana» esta vez, vuelca su progenitor todas las gracias y dotes morales apetecibles; condes y caballeros allí no pintan nada, sometidos todos al influjo de la protagonista, a quien la varita mágica del señor Quintero unge de eterna juventud, prestándole siempre agudeza, talento y lozanía, características en el tipo de gitana de serie, imprescindibles en el teatro del autor.

El diálogo es, indudablemente, acertado, pese a lo alambicado de algunas situaciones confeccionadas a medida para Tina Gascó, quien realiza una excelente labor, pródiga en expresiva y bien matizada naturalidad, llevando con garbo su airoso y convencional papel.

En cuanto a Fernando Granada, justo y sobrio en sus intervenciones, borró con sus concesiones, en la escena final del segundo acto—que más parecía el paso jacarandoso del torero después de una buena faena—la inmejorable impresión que siempre nos ha causado el excelente actor.

El resto de los personajes que en la farsa intervienen, a excepción de «La Sonaja», Dolores Cortés—que dió su acertada nota de buen teatro—no tienen relieve y giran solamente por la atracción de «Filigrana», sin vida propia y hechos de interés, encajados en el mecanismo puesto en juego para demostrarnos las virtudes, abnegación y heroísmo que ve Antonio Quintero en esa sufrida raza, tan llevada y traída, tan encumbrada a veces como calumniada otras, y que, al paso que vemos de immiscuirnos en sus asuntos y vidas, nada de particular tendrá que, el día menos pensado, le dé a cualquier «Fañón» por escribir sobre nosotros.

### A continuación de "Sangre y Arena"

Finalizado el rodaje de «Sangre y Arena», en los estudios americanos, la Fox seguramente adquirirá un argumento de Fortunio Bonanova, titulado «Vida y mi», gros, que puede parecer como continuación de anterior film.



Hace unos días, y a título de curiosidad, preguntamos a nuestros lectores, bajo el grabado que ilustra nuestras líneas si conocían los nombres de estas cuatro artistas de la pantalla verdaderamente populares las cuatro en numerosos films españoles, y extranjeros.

Hemos recibido, durante estos días, un montoncito regular de cartas de otros tantos aficionados... que se han equivocado—y ¡casualidad!— casi todos los errores han recaído en la actriz Viviane Romance que figura arriba al lado de la artista española Guadalupe Muñoz San Pedro.

Tal como prometimos, a continuación damos los nombres de los lectores que han acertado en comunicarnos los nombres exactos de las cuatro artistas, que son Guadalupe Muñoz San Pedro, Viviane Romance, Greta Garbo y Norma Shearer.

Nombres de lectores que acertaron: Anita Aguiló, Antonio Buaes Vert, José Cuevas, María Sitges L. y Purita Gómez. Entre los que más se acercaron a la verdad figuran los lectores Ignacio Mayol Moragues y Patri Crespi. Hasta otra.

## El último trabajo de

### Bruno Mussolini para el cine

Bruno Mussolini había escrito poco antes de su heroica muerte, el boceto del guión de la película «Hombres del aire» (Menschen der Luft). Desde entonces sus colaboradores han trabajado en el libreto, concluido. El rodaje de la película ha comenzado bajo la dirección de Pratelli.

## UN PREMIO DEL Sindicato Nacional del Espectáculo

### Rafael Durán

Labor extensa e intensa la de este galán de la pantalla hispana, hoy galardonado muy justamente por el Sindicato Nacional del Espectáculo. Arranca de un éxito sorprendente y memorable: «Sor Angélica» que le proyectó a la popularidad, junto a Lina Yegros, inesperadamente. Entonces Rafael Durán fué el primer asombrado, por que se había asomado al cine sólo por curiosidad irrefrenable, por temperamento de muchacho activo e inquieto. Hoy, cuando su nombre constituye garantía en cualquier reparto y cuando puede ostentar el lauro conseguido en noble lid oficial, reconoce que ha encontrado su camino en la vida.

Distinguido deportista, hombre de carrera y de bien relacionada esfera familiar, pudo haber virado en redondo si la prueba de «Sor Angélica» no hubiera dado el resultado fulminante e imprevisto. Y don Rafael Durán no sería Rafael Durán, el galán triunfador de «La tonta de botas», de «Pimentilla», «Muñequita» y «Un marido a precio fijo». (Por citar algunos títulos de sus personales creaciones.)

Durán es, no cabe duda, uno de los pocos artistas cinematográficos españoles que responden a ese patrón que forma, física y espiritualmente, a los galanes de Hollywood. Su presencia elegante sus costumbres, la distinción de su, maneras, hasta su vida particular, encajan en el modo de ser y de hacer de los astros de Cineslandia... pero, sentido y realizado todo «en español», traducido fielmente al idioma maravilloso que escribió Cervantes.

Durán es, no cabe duda, uno de los pocos artistas cinematográficos españoles que responden a ese patrón que forma, física y espiritualmente, a los galanes de Hollywood. Su presencia elegante sus costumbres, la distinción de su, maneras, hasta su vida particular, encajan en el modo de ser y de hacer de los astros de Cineslandia... pero, sentido y realizado todo «en español», traducido fielmente al idioma maravilloso que escribió Cervantes.

Durán es, no cabe duda, uno de los pocos artistas cinematográficos españoles que responden a ese patrón que forma, física y espiritualmente, a los galanes de Hollywood. Su presencia elegante sus costumbres, la distinción de su, maneras, hasta su vida particular, encajan en el modo de ser y de hacer de los astros de Cineslandia... pero, sentido y realizado todo «en español», traducido fielmente al idioma maravilloso que escribió Cervantes.

## 4 noticias de cine extranjero

Ha sido terminada la filmación de la producción portuguesa «Ala arriba», que está dirigida por Leitao de Barros. Los exteriores de marinería están rodados en la pintoresca costa de Estoril.

La cinematografía alemana será la realizadora del fantástico cuento «Las mil una noches», con el Sultán Abdul Hamid y su harén.

Los tribunales han condenado al pago de importantes indemnizaciones a tres figuras del cine por incumplimiento de contrato. Estas son: Viviane Romance, Josefina Baker y George Flament.

Ha fallecido en Hollywood el gran realizador cinematográfico James Cruze. A él se deben algunas de las más célebres producciones del cine mudo.

EL DIA 11 Perfumería SANS Gater, 21 obsequiará a sus compradores con Hojas de afeitar MARUXA

## GACETILLAS

### RIALTO

Dos grandes producciones, de reconocido éxito, figuran hoy en cartel renovando el programa de este salón, que sigue ofreciendo extraordinarios programas dobles que el público celebra en concurrencias sesiones.

«Venganza en Oriente», la exótica producción inglesa estrenada con gran éxito en la actual temporada, ocupa principal lugar en este programa. Paul Lukas, siempre acertado y sobrio actor, realiza en «Venganza en Oriente» una difícil creación, logrando momentos de gran intensidad dramática a lo largo de un apasionante asunto.

Complemento igualmente destacable y que será visto con sostenido interés es la película Metro Goldwyn titulada «Hombres en Blanco», de la que son intérpretes los populares y admirados artistas Clark Gable y Myrna Loy.

### MODERNO

Con una gran producción de la marca Radio se renueva la cartelera de este concurrido cine. Película de divertidísimo argu-

mento, lleva el título de «La fiera de mi niña», que se ha hecho tan popular como su famosa intérprete, Katherine Hepburn.

Acompaña a la exquisita actriz el no menos admirado galán Cary Grant realizando ambos la más simpática pareja en un asunto de la más chispeante gracia.

En el mismo programa figura la producción Warner Bros, «El bosque petrificado», de original y discutido tema, de avanzada tesis, y de la que son magníficos intérpretes Leslie Howard y Bett Davis.

### ACTUALIDADES

Para mañana jueves día 10, estrenará este local la mejor película filmada en la selva virgen, «Malaca», en donde podrá verse el hombre y la bestia frente a frente, con las mayores audacias en plena naturaleza salvaje, juzgándose constantemente la vida entre las fieras de la selva virgen.

De complemento irán los interesantes documentales de actualidad, «Bambú» y «Miradas sobre el Japón». Como también el Noticiario Fox.

## CAZALLA LLUBI Palma de Mallorca

### Delegación Provincial de Abastecimientos y Transportes

## Sobre reorganización y funcionamiento de las Juntas Provinciales de Precios

El Ilmo. Sr. Comisario General de Abastecimientos y Transportes comunica a esta Delegación lo siguiente:

Por Circular número 265 de esta Comisaría General de fecha 5 de enero último, fueron creadas las Juntas Provinciales de Precios, cuya misión primordial era la de proponer el precio de venta al público (único para toda la provincia, de aquellos artículos que por disposición legal tuvieran fijado el de base y la de inspeccionar y controlar las operaciones de la Caja de Compensación de Transportes de los almacenistas.

La aplicación de estos preceptos ha motivado diversas dudas que es necesario resolver, a fin de asegurar una unidad de criterio en la actuación de dichas Juntas.

De otra parte, la necesidad de incorporar a la actuación de las Juntas de Precios las funciones que le han sido asignadas por Decreto de la Presidencia de Gobierno de fecha 31 de julio de 1942 (B. O. número 213), que suprimió las Juntas Harino-Panaderas, hace preciso dictar nuevas instrucciones que consigan ambas finalidades, a cuyo efecto se dispone lo siguiente:

### DE LAS JUNTAS PROVINCIALES DE PRECIOS

#### Su constitución

1.º Dentro de los diez días siguientes al de la publicación de esta Circular en el Boletín Oficial del Estado, quedará constituida en cada provincia la Junta Provincial de Precios en la siguiente forma:

PRESIDENTE.— El Excmo. señor Gobernador Civil, Jefe de los Servicios Provinciales de Abastecimientos y Transportes.

VICEPRESIDENTE.— El Subdelegado o Secretario de la Delegación Provincial.

SECRETARIO.— El funcionario de la Delegación que designe el Presidente, que actuará con voz y voto.

Vocales propietarios.— Un representante de la C. N. S. Provincial, perteneciente al Sindicato de Alimentación; tres afiliados a F. E. T. y de las J. O. N. S., designados por el Jefe del Movimiento; tres funcionarios o empleados (uno de ellos ha de ser precisamente militar, jefe u oficial), designados por la Excmo. Diputación Provincial, el Excmo. Ayuntamiento de la capital y el Excmo. Sr. Gobernador Militar, respectivamente, un mayorista y un detallista, con voz, pero sin voto, designados por la Cámara Oficial de Comercio e Industria.

También formarán parte de dicha Junta, el Ingeniero Jefe de la Sección Agronómica y el Jefe Provincial del S. N. del T., para cuando se trate de fijar el precio del pan.

VOCAL SUPLENTE.— Por cada Vocal propietario, se designará otro suplente, de la misma representación que aquél, a quien sustituirá en los casos de ausencia justificada.

El nombramiento de dichos Vocales habrá de recaer, precisamente, en padres de familia numerosa.

2.º Los Gobernadores Civiles, inmediatamente de publicada esta Circular, interesarán por escrito de los Organismos anteriormente citados, la correspondiente propuesta unipersonal de los Vocales (propietario y suplente), que han de representarse en las espaldas Juntas.

3.º Al día siguiente de quedar

constituida la Junta, el Secretario de la misma, bajo su personal responsabilidad, remitirá a esta Comisaría General (Sección de Precios y Mercados) una copia literal del acta de dicha constitución, con el visto bueno del Presidente.

Sesiones. 4.º De todas las sesiones que celebre la Junta se extenderá el acta correspondiente en el libro que se habilitará a este solo efecto, y cuya custodia corresponde al Secretario de la misma. En dichas actas se consignará, en letra, el importe de cada uno de los factores del precio estimado y el de las liquidaciones aprobadas y serán autorizadas por todos los asistentes a las mismas. Los acuerdos se adoptarán por mayoría de votos de los Vocales, con voto, asistiendo a la sesión. El voto del Presidente dirimirá los empates.

5.º Las Juntas Provinciales se reunirán, como mínimo, una vez por semana, el día y hora que previamente acuerden las mismas.

6.º Dichas sesiones tendrán lugar en el domicilio de la Delegación Provincial de Abastecimientos o en el del Gobierno Civil, según previamente acuerden las mismas. Se considerarán nulas las celebradas en cualquier otro lugar.

7.º Es obligatoria la asistencia de los Vocales propietarios a las sesiones. La falta de asistencia sin causa que lo justifique, se pondrá por el Presidente en conocimiento de las Entidades a quienes aquéllos representan, a fin de que sean amonestados o sancionados en caso de reincidencia.

8.º Los Vocales propietarios comunicarán por escrito y con la antelación necesaria al Presidente de la Junta, la causa que les impida asistir a cualesquiera de las sesiones convocadas, a fin de que pueda ser citado el suplente respectivo.

9.º Para poder celebrar sesión válidamente en primera convocatoria, se requiere la asistencia de la mitad más uno del número total de los Vocales propietarios que integran la Junta. Para efectuarse ese cómputo se excluirá, cuando se proceda, el número de los Vocales dispensados de dicha asistencia, conforme a lo dispuesto en el párrafo 2.º de la norma 7.º

A la media hora de la fijada para la reunión en primera convocatoria, podrá celebrarse sesión, cualquiera que sea el número de los Vocales asistentes al acto.

10. Las sesiones extraordinarias tendrán lugar siempre que lo estime necesario el Presidente de la Junta, debiendo cursarse, en tales casos, la correspondiente citación con veinticuatro horas, como mínimo, de antelación.

(Continuará)

## CONSIGA UN BUEN EMPLEO

Bien remunerado y de gran conveniencia estudiando cómodamente en su casa sin dejar sus ocupaciones, en sus ratos libres, con reducidísimo coste y con el mínimo esfuerzo, nuestro curso de CONTABILIDAD POR CORRESPONDENCIA claro, sencillo, al alcance de cualquier inteligencia. Pidanos ahora mismo folleto gratis con detalles y condiciones.

ATECO Apartado 1043 MADRID

## TEATRO PRINCIPAL

### AVISO

Queda abierto el abono anual a Palcos con un mínimo de 236 funciones, entre tarde y noche, de Ópera, Género lírico, Comedia, Concertos y Super-producciones Cinematográficas.

Informes en Contaduría de 11 a 13

NOTA: A los señores abonados en años anteriores se les reserva sus localidades con arreglo a las nuevas tarifas hasta el próximo sábado día 12.

## Sala Astoria

MAÑANA VIERNES ESTRENO SENSACIONAL LOS ACROBATAS QUE JUEGAN CON LA MUERTE!

¡EL TRIPLE SALTO MORTAL!

LOS

3

CODONAS

El trágico destino de los trapecistas de universal renombre, únicos que realizaban el triple salto mortal, en un asunto de apasionante interés y dinamismo

Interpretes: LENA NORMAN RENE DELTGEN ERNST. V. KLIPSTEIN

En el mismo programa DIABLOS del AIRE

JAMES CAGNEY EN ESPAÑOL NOTICIARIO UFA

Un programa de gran sensación! HOY VIAJE DE NOVIOS

La que apostó su amor ¡VUELVE! BLANCA NIEVES

PRONTO Solemne inauguración de la temporada 1942-43

1942-43

# Las Letras y las Artes

## De letras y política argentinas Stendhal y la música

For Pedro de Lorenzo

Por Tristán La Rosa

Cierra este año de 1942, decisivo en la historia — historia por hacer — de América, el cuarto lustro de la apertura de aquellos cursos católicos con que la Argentina iniciaba su reincorporación a las tareas del mundo y de su tiempo.

Efectivamente, en 1942, una juventud universitaria se afana por alcanzar la sincronización generacional con la Europa de post-guerra. Esta juventud no busca miméticamente un remedo de la Mar-

cha sobre Roma, no se une al coetáneo instante creador de Munich; limitase a inaugurar el quinquenio de unos «Cursos de cultura católica».

La esperada evolución de lo intelectual se produce y, a 1927, cristaliza en las páginas de unos cuadernos titulados «Criterio». En Italia conduce Mussolini, en Alemania crecen las filas nazis a España la dirige honestamente el General Primo de Rivera. Se apunta ya, en «Criterio», una directriz católica: el tomismo preocupado de recuperar el auténtico sentido de la liturgia en la vida de piedad de la Iglesia; y junto a la raíz católica corre la vena antiliberal, que se place en una crítica fértil y obtusada de la democracia.

Tres años más tarde brota una escisión, y el grupo centrifugo funda la revista «Número», en la que pronto campea, dentro de la misma zona católica ortodoxa, el germen de una política combativa, de un vivo afán polémico.

En 1932 surge la crisis demagógica de la segunda Presidencia de Frigoyen, que cae aniquilado por el fervor patriótico del General Uriburu. Simultáneamente, se produce un despertar en la juventud, que toma conciencia de sí misma; vibra un nuevo sentido de la patria, y la idea del pueblo engendra un movimiento vigoroso bajo la bandera del nacionalismo.

Este alzamiento nacionalista desemboca, al año escaso, en el primer órgano de expresión de la generación joven: «Baluarte». Sale decidido — definitivamente — a participar de un modo directo en la política. Los tres puntos que alimentan el grito fervoroso de la mocedad son el propio nacionalismo, seguido a poco por el Congreso Eucarístico de Buenos Aires y rematado en el Alzamiento español del treinta y seis. El julio de 1936, delirante de cerezas y reventando en clarines presurosos, lanza a la tierra América con España en una propaganda común donde se exalta, por ambas partes y como valores propios, el concepto maduro y básico de la Hispanidad.

Nación, Hispanidad, Catolicismo, sólidos cimientos! Sobre ellos nace y se dilata una agrupación de matiz político firme y amplios vuelos: «Restauración».

Restauración, ¿de qué? El nombre alude a dos figuras acusadamente históricas: la muy divina de Cristo — todos en Cristo —; la humana y discutida memoria del Gobernante Rosas. Restauración, pues de «omnía en Cristo», restauración reivindicativa de Rosas.

Casi contemporánea a esta agrupación restauradora, aparecen en el panorama político de las nuevas letras del Plata las dos revistas más incitantes de estos veinte años que consideramos «Nueva Política» y «Sol y Luna».

Dirigida aquella por Marcelo Sánchez Sorondo y Héctor Bernardo, con la asistencia de plumas tan ágiles como las de Ibarguren, Liambías y Sáenz Quesada, opera en un espacio inmediato, pretende manejar hechos y no puras ideas, insertando al hombre en un ambiente más vital que racional, sirviéndose del motor espléndido del nacionalismo. En el editorial del número primero, en su proclama fundacional, se afirma: «Acudimos en favor de una nueva política y al sentir que nos llama con insistencia apasionada nuestra propia evocación».

Con «Sol y Luna» se acomete una acción vigorizante de la vida argentina vertiéndola al exterior, propiciando el crédito del Mundo hacia lo interno del país. «Sol y Luna» fundada en 1938 por la Juventud Católica, pasa a ser dirigida por Juan Carlos Goyeneche y Mario Amadeo. En ella forman, desde los números primeros, las firmas más preciadas de América del Sur y Europa; Ignacio B. Anzuátegui, que la orientó al principio, Estrada, a cuyo cargo corre la Secretaría, César Pío, el colombiano Carvajal... De España han colaborado Montes, Pemán, Valdecasas, Moreno, Marañón; del extranjero Hilario Belloc, P. Garrigón Lagrange, Gerard Walsh.

Juan Carlos Goyeneche, huésped hoy de nuestro Consejo de la Hispanidad, es un neto exponente universitario. Hijo del Intendente de Buenos Aires recién fallecido, nace en 1913, cual fi delisimo símbolo juvenil. Delegado estudiantil en Filosofía y Letras, viajero infatigable recorre toda América y viene, en fin a Europa sometiendo a estudio las organizaciones similares para mejor coordinar las americanas. Es, en definitiva, un escritor de ideas y un sintetizador, un reductor de acontecimientos. ¿No constituye el cultivador de este nuevo género la figura más incitante del ensayista político?

«Vamos a aporcar la tierra», exclaman estos jóvenes pensadores, para que su flanco alienta contra el tiempo seco la lenta madurez de la cosecha y una vez más, escalando las lanzas de caña, se asomen radiivivas las mazorcas.

Y desterrando cualquier susceptibilidad, añaden: «No se diga que somos soñadores, que somos inactivos. Vivir a destiempo es algo que no nos puede achacar». Tiempo, el que vivimos, trascendente para el mundo, decisivo para América...

### Una traducción mallorquina del Quijote

Por Gaspar SABATER

Existe una clase de obras dotadas de un poder de expansión tal, que no es posible mantenerlas mucho tiempo en el marco primitivo donde aparecieron. Diríase que necesitan expandirse e irradiar influencia en torno suyo. El Quijote, es una de ellas. Como lo es la obra del Dante, la del Tasso y la de Milton. Si fuéramos a estudiar detenidamente la influencia que fuera de sus patrias, respectivas han ejercido estas obras, nos topáramos con sorpresas inesperadas. La irradiación que han tenido es grande. Cifrándonos únicamente a la nuestra — al Quijote — asombra el vasto campo donde se ha desarrollado. Las traducciones que se han hecho del Quijote, son en número incalculable. La bibliografía que pudiéramos aducir aquí para explicarla, es numerosísima. Suñe Benegas y Suñe Fombona, han dicho ya bastante con su «Bibliografía crítica de las ediciones impresas desde 1605 hasta 1917». Otro tanto ha hecho Leopoldo Rius con su «Bibliografía crítica de las obras de M. de C. S.». Hace falta sin embargo algo más. El estudio de las traducciones no lo tenemos aún completo. Falta sistematizarlo, ordenarlo, catalogarlo. Existen traducciones del Quijote que conocemos directamente sin que en bibliografías se nos haya dado ningún avance de las mismas. Ediciones de esa índole es la traducción mallorquina de Ildefonso Rullán aparecida en Felanitx (Mallorca) los años 1905 y 1906.



Si una traducción del Quijote en lengua extraña nos asombra evidenciándonos su importancia, sube de punto ese asombro, cuando se trata de una traducción que se cifra en una forma lingüística dialectal. Eso es lo que ocurre con la traducción mallorquina del Quijote que acabamos de indicar. La intención noble y elevada que lo anima merece toda nuestra consideración. No podemos decir lo mismo sin embargo, cuando tenemos que ceñirnos a nuestra labor de críticos. La obra resulta pobre, desmelenada, y lo que es peor, falsa. Sentimos tener que decirlo. Hubiéramos deseado — hallarnos ante una traducción del Quijote, sino perfecta — aparte la alemana de Tieck, no conocemos ninguna — al menos regular y discreta. La mallorquina que comentamos carece de esta discreción. Las traducciones deberían ser todas literales. Abominamos de las traducciones libres en las que se desvirtúa por completo el original. ¿No dijo Suárez que era la forma, lo que daba el ser a la cosa? Las traducciones libres matan la forma, la corrompen. Los alardes estilísticos del autor son desvirtuados por el que los traduce. La construcción de las oraciones tampoco es la misma. En una palabra; una obra traducida literalmente se asemeja a todo menos al original.

De ese defecto peca la traducción de Ildefonso Rullán. Es una traducción libre, especial. La caprichosa construcción gramatical de que alardea Cervantes, no la vemos por parte alguna. La construcción que se nos ofrece, no es la del autor sino la del traductor. Es más: no sólo se falsea el estilo — hemos dicho el estilo — sino que se hace lo propio con el pensamiento. En la parte del prólogo — y debido a esa traducción tan libre de que alardea Rullán — se confunde lamentablemente «cabeza» con «entendimiento» y hasta se llega al extremo de calificar de hijo de un libro lo que en realidad — así al menos lo leemos en Cervantes — es lisa y llanamente «hijo del entendimiento». Parecido dislate encontramos en el conocido pasaje con que da comienzo el capítulo I. En él, se considerara lo mismo no querese acordar — premeditadamente — de un libro, a no tener ni la más remota idea de este libro.

Todo el libro adolece de esas faltas que hacen desmerecerlo ante los ojos de los que lo estudian detenidamente. La obra por otra parte — hay que reconocerlo — es de ancho vuelo. No se traduce así como así una obra como el Quijote. La labor de Rullán es, en este sentido, meritoria. Lo mismo decimos de una obra en verso que sabemos escrita — y que desconocemos — sobre el libro de Cervantes. Son obras que merecen la estima de los que hacemos de las letras una especie de religión. La obra de Rullán llenó un vacío lo que sentimos son las muchas lagunas que hemos encontrado a lo largo de la traducción. Pero si hemos de ser sinceros, hemos gastado de saber a Cervantes traducido a nuestra lengua materna.

### CRONICA DE PARIS

## La juventud trabajadora, salvación de Francia

Por Lu's FELIPE SOL

Desde que unas «Raffles» poco severas, pero de importancia, arrestaron unas horas a los «Swings» y «Zazues», parece que esa moda ha retrocedido.

Siguen viéndose algunas muestras de quince años de edad paseándose por los Campos Eliseos, pero nadie se va a meter con unos crios. Los mayores se llevaron tal susto, que cambiaron de americana, de pantalones y de peinado. Es verdad que muchos están de verano.

Pobres chicos, gemelos de aquellos que descubrieron el jazz allá por 1920, su degeneración física, intelectual y mental revela un estado mórbido que parece llamar a gritos una terapéutica especial. Toda la culpa no es suya, habría que pedir cuentas a sus padres, a estos altos burgueses, a cuyos hijos de-



ciencia, en la Facultad de Derecho, Joseph Barthelmi: «Idiotas, estúpidos, vais a echar abajo a Francia. Sois unos desgraciados burgueses». Esto era en 1936. Hoy Barthelmi es ministro de Justicia y una parte de sus discípulos comprueba que dijo la verdad, mientras que la otra es vivo ejemplo de lo que precedía. La juventud de ayer no tenía ni jefes, ni guías. En 1938 lo comprendió Alemania al ofrecer, por la voz del Jefe de las Juventudes Hitlerianas, Baldur Von Schirach, un intercambio entre franceses y alemanitos, intercambio que el Frente Popular judío hizo fracasar. Muchos de los primeros esperan hoy que se les indique la ruta que seguir, y en las Redacciones de los periódicos se reciben cartas sentidas de jóvenes que «comprenden». Se recuerda la actuación de las falangistas jostistas o los principios de nuestra gloriosa Revolución. Ciertos pretenden

### La juventud y el libro

El Profesor Merchanti, W. Hansler ha hecho una minuciosa investigación con resultados concluyentes, sobre lo que más interesa en la literatura a la juventud de las pequeñas ciudades y del campo. Según estos datos, que publica la revista «Die Erziehung», el 66 % de los jóvenes, de ambos sexos leen con preferencia libros de guerra; en esta cifra los chicos arrojan el 84 % y las muchachas el 40 %.

En la estadística de las lecturas predilectas de los varones sigue: la afición a los periódicos y revistas con un 28 %, a la literatura para la adolescencia y a la profesional, corresponden, por igual un 21 %; sigue la novela histórica con un 14 %; la literatura descriptiva y de costumbres campesinas, como los artículos políticos, cada uno con un 10,5 %; siguen a bastante distancia los libros de investigación, viajes, novelas futuristas de ambiente nórdico y de costumbres de la buena sociedad y novela de amor, con un 1,75 %. Lo humorístico, la novela de los países vecinos y la literatura propiamente local carece de interés.

En cuanto a las muchachas, después de la literatura de guerra prefieren la novela histórica con un 21 %; después, los temas humorísticos, así como los periódicos y revistas con un 25 % la novela descriptiva y campesina, así como la novela de ambiente nórdico con un 9 %, literatura clásica y para la juventud con un 7 %, cuentos y leyendas con un 5,7 %, novelas políticas con un 5,3 %, literatura regional con un 5,7 %, investigación y viajes con un 5,3 %. Siguen los libros profesionales con un 3,6 % y completamente, al final, la novela de amor con 1,8 %.

La juventud femenina no muestra pues el menor interés según estos datos, por la novela de la buena sociedad y del futuro.

convencer a sus padres que todavía no ven claro y siguen con ideas anticuadas.

Los que ven claro no son los «niños bien», es la juventud trabajadora la única que cuenta en un país: trabajadores manuales o intelectuales, los que conocen la verdad constituida por el acto de ganar su pan con el sudor de su frente.

Un joven que desde su infancia no ha sido más que «un fils a papa» y que a su mayoría se dedica al baile, al circo o al estraperlo, ¿qué utilidad representa para su Patria?

Demasiadas facilidades para esta índole de diversiones y demasiada relajación en los lazos familiares, consiguieron que Francia decayera, como lo hizo tanto en su desnaturalización como en la amoralización de la raza. Por eso es patente en la actualidad que el esfuerzo de levantar a Francia, que el dinamismo proviene mucho más de las clases pobres y jóvenes que de las clases ricas, inactivas y viejas, porque sus fuerzas se han usado antes de tiempo.

Las antiguas juventudes de izquierda, que sólo pertenecían a esos partidos por ser ellos los únicos que supieron utilizar su fuerza activa, pero no encontraban empleo, saben hoy que la nueva Europa les llama para un fin mejor, que corresponde al ideal que latía en su corazón y vuelven o sabrán volver, sin dificultad, a la razón.

La nueva ruta, mal presentada, precisa decirlo, por las organizaciones juveniles francesas, está ante ellos, y en cuanto un ministro hábil les fije la orientación, Francia saldrá del atolladero.

¿Qué mejor prueba que las realizaciones efectuadas sin medios y sin doctrina verdadera por Francia?

(Pasa a la séptima página)

Henry Beyle nació en 1783; murió en 1842. Fue oficial de Dragones, intendente general, auditor del Consejo de Estado, cónsul de Francia en Civita Vecchia. T. mó parte en varias campañas napoleónicas. Escribió algunos libros. Cultivó la novela, la crítica literaria y pictórica, la biografía y la psicología.

Su rasgo más característico fué un constante afán de disfrazarse, de esconderse tras seudónimos y nombres fantásticos. Henry Beyle ha firmado sus cartas con más de doscientos nombres distintos. Al pie de sus escritos encontramos los nombres de Cottinet, Gaillard, Barón Dormand, Dominique, Febure, Fleque, Champagne, Lamartin, Janin. En su testamento, al ordenar la inscripción que debe ponerse sobre su lápida, consigna su verdadero nombre, pero no su origen. En una tumba de la cuarta fila, número once, del cementerio de Montmartre, se leía el siguiente epitafio: «Arrigo Beyle, Milanese, visse, scrisse, amò». En alas de un seudónimo — Stendhal — vuela, a través de los tiempos, su fama.

Stendhal predijo su celebridad para el año 1880. No acertó completamente. En una «Literatura Francesa» — ¡librenos Dios de la ciencia oficial! — que últimamente ha gozado en las Universidades francesas de mayor predicamento, leemos:

«Henry Beyle, hombre de un carácter perfectamente insoportable, tan vulgar como pretencioso... no puede negarse su influencia sobre algunos críticos como Taine, o sobre algunos novelistas como M. Paul Bourget; pero no debemos exagerar; y se exagera».

Como pocos escritores, amó Stendhal la música. «Andaría diez leguas para asistir a una buena representación del «Don Juan». La música instrumental — sinfónica — le aburre. Una de estas audiciones, celebrada en la Capilla Sixtina, no le causa placer alguno. Únicamente encuentra perfectamente hermosas las melodías de Cimarosa y de Mozart. No sabe, sin embargo, a quien conceder sus preferencias. «Cuando mi mala suerte me lleva a dos salones aburridos, siempre es aquel del cual salgo el que me parece más insoportable. Cuando acabo de escuchar a Mozart o a Cimarosa, siempre es el último que he sentido al que prefiero». Del primero esbozó una biografía en donde, por cierto, hay bien poco de cosecha stendhaliana. E contrámonos en ella agudas observaciones. Por ejemplo: «El carácter más notable de su música, es la forma nueva con que emplea la orquesta, especialmente los instrumentos de viento». Saca efectos sorprendentes de la flauta, instrumento del cual Cimarosa apenas hace empleo. Enriquece el acompañamiento con toda clase de bellezas propias de las más espléndidas sinfonías. (Stendhal debió desconocer gran parte de la música alemana.) El espíritu mozartiano le es afín. Escribió del músico algo que bien pudiera haberlo dicho de sí mismo en la «Vida de Henry Brulard», su autobiografía. «Su demencia — dice de Mozart — era parecida a la del Tasso, y también a la que hizo tan feliz a Rousseau en el valle de las Charmettes, al llevarle, por temor a la muerte, a la única filosofía verdadera. QUE ES GOZAR DEL MOMENTO PRESENTE Y OLVIDAR TODO MOTIVO DE PREOCUPACION.» Termina con el siguiente comentario: «Acaso, sin ese estado de elevada sensibilidad nerviosa que linda con la locura, no existirían genios superiores en las artes que requieren una sensibilidad exquisita.» La biografía de Mozart concluye con estas románticas frases: «¡Oh, Mozart! ¡Inmortal Mozart! ¡Cuántas y cuántas imágenes de un mundo mejor y más brillante has estampado en nuestra alma!»

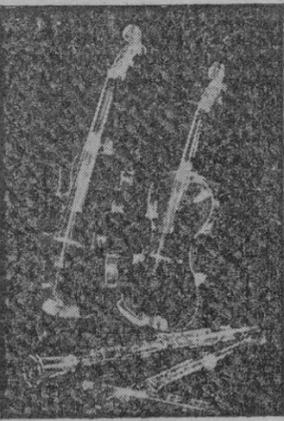
En su juventud — nos lo confiesa en su autobiografía — llega a plantearse la cuestión de si debe ser compositor «a lo Grieg» o escribir comedias. Sin embargo, nunca llegó a estudiar seriamente el arte de la música. «Apenas corozo las notas, pero me digo: las notas lo son más que el arte de escribir ideas, lo esencial es tenerlas.» Stendhal no cree estar huérfano de ideas musicales. A veces — en Milán — Beyle se complacía en improvisar, cantando, arias y dúos sobre la letra de una ópera que aun no ha visto. Después de todo, sus melodías las encuentra «más nobles y delicadas que las del maestro».

Sufre al no poder fijar en el pentagrama las melodías que se le ocurren; y lo mismo que las ideas de sus novelas, quisiera retenerlas, pues está convencido que «esta primera idea es de las que no se encuentran en los libros mediocres».

Como siempre, llevado de su afán analítico, se pregunta: «La música me gusta como SIGNO, como recuerdo de mi juventud, O POR SI MISMA».

Durante la juventud, lo importante no es abstraerse el cerebro devorando libros y más libros, sino simplemente, sentir. No sé quien soy, ni si soy inteligente o no, si soy bueno o malo; lo único que sé es lo que siento. (En Stendhal, sentir equivale tanto como amar).

Con razón ha escrito en su biografía, «la flor de mi vida va de 1814 a 1821». ¿Sabéis lo que hizo Beyle durante estos siete años? Únicamente dos cosas y, en verdad, trascendentales; amar a Angélica Pietranegra — a quien le declaró su amor al cabo de once años de quererla — y asistir a 105 representaciones de la Scala.



# Comentarios

## Vitalidad económica

Ha sido ya inaugurada, solemnemente, con asistencia de la representación del Caudillo, la 10.ª Feria Internacional de Muestras en Barcelona, en la que toman parte, con el total de la actividad productora de España, varias naciones de Europa.

Después de las celebradas en Bilbao y Valencia—y la que se celebrará en Zaragoza—esta de ahora en Barcelona es un claro dato del resurgir económico de la Patria, de entre aquel montón de ruinas que nos dejó la guerra dura y tremenda de la reconquista.

La fama de estas ferias—en lo nacional e internacional también—es ya tradicional, y su logro obedece a costumbres arraigadas a través de los siglos hasta llegar a las épocas. Así las ferias industriales se reproducen con singular empuje en los años 1919, 1920, 1921, 1922, 1923 y 1924.

El mayor esplendor y también el más excepcional empuje se da con la Gran Exposición Internacional celebrada en los años de 1929-1930, bajo el Gobierno de aquel inolvidable español—de patriotismo precioso—que fué el General Primo de Rivera.

Con la que actualmetne ha sido inaugurada se ambiciona reanudar la marcha ascendente de nuestro prestigio industrial y comercial. El Mundo atento al pulso de España, con estas manifestaciones—como antes supo del heroísmo y la sin par valentía de nuestro pueblo—sabrà de nuestra afanosa reconstrucción, de nuestro cotidiano quehacer en pro del resurgir de la vida nacional. Ambos triunfos le harán claro de un pueblo a las órdenes de un Caudillo, con fe inquebrantable en sus mandatos y en el triunfo seguro que nos asegura su signo.

*Viva Franco!*  
*¡Arriba España!*

## Hoy marcha a Roma el Rdo. Sr. Arzobispo-Obispo

Esta mañana a las nueve saldrà para el Puerto de Pollensa a fin de emprender viaje a Roma por vía aérea el Excmo. e Ilmo. Sr. Arzobispo-Obispo de esta Diócesis Dr. Miralles.

Le acompaña el M. I. Sr. Ca. Domingo Arcedian.

El viaje del Rdo. Sr. Arzobispo-Obispo tiene por objeto practicar la visita ad limina.

## Donativos para la nueva imagen del Bto. Ramón Lull

(Segunda lista)

Don Pedro López-Pinto Ripoll 25 ptas.; don Lorenzo Cererols 5; don Antonio Monserrat, Lluchma, 25; doña Isabel Gil 1; don Ramón Crespi Mir 2; Sr. Herrero 1; don Andrés Mas 2; don Miguel Negro 2; don Miguel Forteza 1; doña Francisca Pizá 2; una Devota 10; don Pedro Tous Nicolau 1; doña María Josefa Nadal 1; don Nicolás Ferragut 1; una Devota 2; don José Sansó 1; don Miguel Planas 1; don José Planas 1; una Devota 5; don Tomás Cortés 1; don José Forteza 1; doña María Mayol 1; doña Coloma Moner 2; don José Vallada 2; don Julián Vidal Múgica 25; don Vicente Formiguera 5; don Miguel Gisbert 1; don José Palmer 5; Sr. Pacheco 1; el niño Mulet Ferrés 1; varias Devotas 16; Rdo. D. Valentín Herrero 2; Rdo. Sr. D. Miguel Puigserver 5; Rdo. Sr. D. Miguel Borrás 5; doña Francisca Guasp 1; doña Catalina Vassola 5.

## Solares en Cala Milló (Son Servera)

A dos kilómetros Estación Ferrocarril. Dentro frondosos pinales. Junto extensas playas, primer de arena y agua.

Informes: Son Servera: Central telefónica. — Cala Milló: Hoteles Eureka y Sport.

**Instituto Nacional "Ramón Lull"**  
El próximo curso se abrirá  
La Escuela Preparatoria para el ingreso en el Bachillerato. En la Secretaría del Instituto se admitirán instancias del 1.º al 15 de Septiembre

# La juventud trabajadora, salvación de Francia

(Viene de la sexta página)

En zona libre, entre otras creaciones me hablaban de la rehabilitación del artesanado, tal la antigua corporación de los «Tailleurs de Pierre», reorganizada por el Comisariado de la Juventud. Es un trabajo duro que necesita músculos y buen gusto. Varios jóvenes estudian su oficio en centros adecuados, aprendiendo a volverse independientes si llegan a ser «maestros» en su arte, especializándose en la carrera que han escogido.

Cursillos para jefes han sido instituidos, de tal tipo de los que ya funcionan en nuestra Patria y se ve a los humildes llevarse los primeros puestos.

Estudiantes, pobres, aprendices, jóvenes con espíritu francés y sin ese espíritu que tanto daño les hizo, han partido para el servicio cívico rural, les vemos en el metro o por la calle, cuando vuelven a gozar de algún permiso bien merecido, con las manos sucias y estropeadas por su dura labor repoblación forestal, siembra, recolección y todos aquellos trabajos que precisa la tierra de Francia, sin brazos para cuidarla.

Setecientos cincuenta mil agricultores están prisioneros y los jóvenes de Francia se presentan a reemplazarlos.

Aquí, como en todas partes, la juventud está firme en su puesto, lista para servir con tal de saber mandarla. Más que en ninguna parte es en Francia que debe contestar: «¡Presente!» Porque los hombres han marchado; los unos—1.200.000—siguen prisioneros; los otros fueron a prestar ayuda a Alemania, para que la Europa unida se haga «Una, Grande, Libre», según el hermoso lema de nuestras armas.

Con el espíritu de trabajo, con la reunión en haz de las fuerzas esparcidas, renace enorme y concreto el espíritu religioso. La peregrinación de jóvenes—no de los «azules»—que van a oír el culto protestante por asimilarse a los ingleses con tan poca fe como iban a misa con «su petite mien», que se desarrolló en Notre Dame de Puy, en donde chicos y

éticas de todas las provincias de Francia se reunieron el otro día, ha sido un ejemplo para los franceses escépticos.

Bien lo sabía el Mariscal al pronunciar su alocución: «Por vuestro ejemplo, vuestro gusto en servir, el calor de vuestra amistad debéis dar a vuestros hermanos el deseo de unirse, debéis mostrarles el camino del porvenir común... Es sobre la juventud y por la juventud que deseo edificar nuestro país en una Europa nueva. Para esta gran obra llamo a todos los jóvenes».

Sólo los que conozcan el sentido de la palabra trabajo y las alegrías que procura, contestarán.

## Modificaciones de la Ley del Timbre

# Como deben contribuir los contratos de venta y las facturas o recibos

Por el Ministerio de Hacienda se ha dictado la siguiente Orden aclaratoria de los artículos 184 a 186 de la Ley del Timbre:

Ilmo. Sr.: Los artículos 184 a 186 de la Ley del Timbre, que formulan normas para el reintegro de los documentos de cargo, de los contratos privados de venta que celebren los fabricantes y almacenistas y de las facturas o recibos expedidos por los comerciantes al por menor, han sido objeto de sucesivas interpretaciones mediante las Reales Ordenes de 16 de diciembre de 1918, de 7 de abril de 1919 y de 3 de diciembre de 1926, que por hallarse todas vigentes han dado lugar a dudas motivadoras de numerosas peticiones a este Ministerio dirigidas, para que se dé a aquéllas preceptos una interpretación única y definitiva.

En su virtud, el Ministerio de Hacienda acuerda disponer:

1.º Adenás de las cuentas o balances, se reintegrarán con arreglo al artículo 184 de la Ley del Timbre, como «documentos análogos que producen cargo o descargo», las cartas, notas o facturas en que se anuncie el envío o se acuse recibo de mercancías cuando contengan la expresión de «cargos», «descargos», «adeudamos», «gabonos» u otros equivalentes, y asimismo las cartas, notas o facturas que expresen cargos o abonos en cuenta aunque no hagan referencia a la operación que los cause o determine.

2.º Se entenderán sujetos al reintegro señalado por el artículo 185 de la Ley, por constituir formalización del contrato de venta, las cartas y los telegramas que expidan los fabricantes o comerciantes al por mayor o que se dirijan a ellos, y contengan aceptación de pedido o de oferta de géneros o artículos de su fabricación o comercio, aunque la oferta o el pedido no se hayan hecho por correspondencia. El timbre se fijará por el expedidor sobre la carta misma, y en la copia o minuta que conserve en su poder cuando se trate de telegramas.

Se reintegrarán con arreglo al artículo 185 de la misma Ley los documentos privados en que se contenga un contrato de venta siempre que concurren los requisitos expresados en dicho concepto; que el vendedor sea fabricante o comerciante al por mayor y que sea artículo de su fabricación o comercio, el objeto de la operación.

Conforme al mismo artículo se reintegrarán las cartas, facturas o notas donde se relacione o se haga referencia a mercancías o géneros que se pidan, ofrezcan, vendan, entreguen o remitan o hayan de venderse, entregarse o remitirse, si por constar en aquéllas firma, sello o cualquier otro signo de la conformidad de la otra parte, constituyeran formalización del contrato de compra-venta, aunque no expresen las cláusulas o condiciones de operación. Si el vendedor no fuera fabricante o comerciante al por mayor o no fuera de su comercio o fabricación el artículo o género vendido, se reintegrarán según el artículo 190 de la Ley.

3.º Se reintegrarán con arreglo al artículo 186 las notas o facturas que, como recibo o justificante de pago de géneros o artículos, expidan los comerciantes al por menor a los compradores aunque no conste en ellas la palabra recibo u otra equivalente, ni la firma del vendedor ni el nombre del adquirente o consumidor, cuando el importe no sea inferior a cinco pesetas.

4.º Las notas o facturas de agencias relacionando honorarios devengados por servicios o pagos hechos en nombre del comitente se comprenderán en la excepción segunda al párrafo primero del artículo 190 de la Ley, aunque no consten en ellas los requisitos indicados en el párrafo anterior, cuando su importe no sea inferior a cinco pesetas.

# Cincuentenario de la fundación del Escolástico de PP. Teatinos de Son Españolet

Cincuenta años. Más de media vida pujante y esplendorosa adornada de óptimos frutos de santidad se cumplirán el día 13 de Septiembre del presente año en la Casa Escolástica de Son Españolet.

El tiempo, frágil riqueza puesta en manos del hombre para labrar progresos en todos los órdenes y principalmente para granjearse un tesoro en el cielo, el tiempo, digo, ha sido en este caso enormemente fecundo, tanto como la semilla evangélica que dió el ciento por uno.

Porque si es lícito alguna vez un alto en el camino y volver la vista atrás para cuidarnos de saber si se escribe la Historia y que dice, bien podemos hacerlo hoy en que la medida justa de esta fecha nos proporciona una favorable coyuntura.

No es ciertamente una mirada orgullosa de quien se siente con

suficiencia para algo trascendental, es más bien una mirada modesta y tímida de quien sin salir a ciencia cierta su propia obra, tiene una cierta conciencia de que su camino no ha sido del todo estéril, de quien sabiendo que todo buen fruto viene de Dios Padre de las Luces, con todo se regocija y le da gracias por el bien logrado.

He aquí el motivo de estas fiestas cincuentenarias, y el dignificado de este gozo exteriorizado con tres días de esplendores litúrgicos, ambientados en el marco espléndido del Escolástico; todo exultante y canta un himno de acción de gracias, y se regocijan con los vivos todos los que fueron, los que a través de medio siglo amaron Son Españolet.

Ya fe que los frutos han superado con exceso las esperanzas de los fundadores, y creció la semilla, diminuta e insignificante; creció repito hasta hacerse un árbol frondoso y corpulento, cuyas ramas se extienden atrevidas a diestro y siniestro buscando a quien cobijar y ofreciendo abundantemente frutos dulcísimos.

Son las Casas de la Orden teatina esparcidas por España, Italia y Estados Unidos cuyos moradores partirán de aquí; como de un puerto salen las naves, henchidas las velas, y llenas las calas de preciada carga, así también en nuestro caso, de este solar bendito partirán a los cuatro vientos misioneros apostólicos llenos de santo entusiasmo por el Reino de Dios.

Son todos nuestros compatriotas que tuvieron aquí su nido amado, que enraizaron en esta pequeña heredad hondamente, tanto que la distancia ni los años ni los vaivenes de la vida fuera capaz a hacerles olvidar los días que al amparo de la Divina Maternidad de nuestra Señora la Virgen María, aprendieron el silabario espiritual, y el lenguaje emocionante del Evangelio y la dulce suavidad de la ascética de San Cayetano.

Son Españolet es la Casa Madre del Resurgimiento de la Orden Teatina, la que supo con abnegación sin igual prestar su savia joven al viejo árbol cuatro veces secular, con una vigorosa inyección de vida nueva; así se reúnen en nuestros recuerdos el sabor agriñudo de lo nuevo, con la dulzura de lo añejo; que no desentona la cálida turbulencia de los mostos recientes, junto a la fresca transparencia de los rancios vinos sabrosos.

Cincuenta años de actividad, como de colmena; en que el rumor del pinar vecino se mezcla con las brisas marinas y con los rezos piadosos; actividad espiritual, cultural, física, de intensa preparación para la vida, de formación y temple de las almas, como quien prepara un gran viaje fué la finalidad de esta Casa. Y en fe que cumplió a maravilla su cometido, ya que el resultado sobrepasó con creces toda esperanza y toda ilusión.

Así, pues, albricias, regociémonos y demos gracias a Dios; os invitamos a todos, amigos y allegados a celebrar juntos este día grande y glorioso, a juntaros todos en esta Casa de donde tanto bien ha sido derramado por manos generosas y pedir al Señor una vez más su santa bendición; nuestras fiestas han de ser un himno de agradecimiento y un punto de partida.

## Ayer llegaron productores madrileños

Ayer mañana llegaron en el vapor correo de Barcelona cincuenta productores madrileños en excursión organizada por «Educación y Descanso».

Pasaron al muelle, a recibirlos el Jefe Provincial de «Educación y Descanso» y otras Jerarquías.

Viene al frente de los excursionistas el Jefe de la sección de «Viajes y Excursiones» de la Jefatura Provincial de Madrid camarada Asencio.

Los excursionistas pasarán algunos días en esta isla.

Les deseamos feliz estancia entre nosotros.

## Ayuntamiento

Presentación

Se interesa la presentación al Negociado de Reemplazos de Ignacio Tur Gori, del Regimiento Infantería de Línea, 32, Oviedo.

## Concierto

Hoy jueves día 10, la Banda Municipal dará un concierto de música en el templete del Paseo del Generalísimo, de 7 y media a las 9 horas, interpretando las siguientes composiciones:

- 1.º — El Ayudante Mayor (Torrallé).
- 2.º — El huésped de Sevilla.
- 3.º — Las Golondrinas (pantomina).
- 4.º — La Alegría de la Huerta.
- 5.º — La de Manojó de rosas.

## ¡FÉLITESE CON MARUXA

**GASOGENOS «LUNA»**  
1.500 vendidos 37 Delegaciones Vacante Delegación Palma de Mallorca



Camión 4.500 pts. Turismo 5.000 pts. Comisiones a revendedores y chóferes, «LUNA» Apartado 66. SAN SEBASTIÁN

## Persianas arrollables

ELEJABARRI  
precios y calidad sin competencia. Técnica Moderna calle Peñero A. Peña, 34.

# CRONICA DE SOCIEDAD

Estimamos al nuevo General Gobernador Militar de Mallorca y Subinspector de Baleares don Antonio Aymat Jordà, la atención de participarnos su toma de posesión del cargo y los ofrecimientos que el mismo se sirve hacernos.

Deseamos al nuevo Gobernador Militar y Subinspector el mayor acierto en su cargo y le ofrecemos nuestra decidida cooperación para bien de España y del Ejército.

Han terminado sus estudios de Bachillerato don Jaime Solivellas Blanes, don Luis Blanes Nouviellas, don Francisco Dezcallar Alomar, don Pedro Ferrer Bibliotti, don José Frau Cerdà, don Domingo Moll Roselló y don Pedro Amengual Pons.

Por don Jaime Febrer Gomila y doña Juana Adrover Oliver y para su hijo don Miguel, Practicante en Medicina y Cirujía, ha sido pedida a los señores don Rafael Cortés y doña Francisca Cortés, la mano de su bella y gentil hija Regina.

La boda se celebrará en breve.

Ha obtenido el título de Bachiller con la calificación de Notable en los exámenes de Estado, el joven estudiante José Vilella Riutort.

En la parroquia Iglesia de Santa Catalina, Tomás tuvo lugar el enlace de don Miguel Julià García con la señorita Margarita Covas Mayol, bendijo la unión el Rdo. Padre don Jaime Sastra, apadrinaron la boda por parte del novio don Cosme Escalas Ferrando y doña Dolores Muret Quetglas y por parte de la novia don Bartolomé Terrasa Martí y doña Marparita Mayol Bisquerria.

Firmaron el acta como testigos por parte del novio don José María Panadés, teniente médico de Aviación y don Jaime Vidal García, Sargento de Ingenieros y por parte de la novia don John D. Steel, funcionario de Gas y Electricidad, S. A. y don Abilio Quemada Paniz, Alférez Piloto de Aviación.

La novel pareja salió para un viaje en el interior de la isla.

Con objeto de pasar una temporada con sus hermanos y sobrinos los señores de Fons Castellón, vino de Zaragoza doña Blanca Castellón, Viuda de Castro.

Para Valencia y Madrid saldrán esta mañana en el vapor correo el Coronel de Regulares don Mariano Lópezbea, su señora esposa e hijos.

Hoy saldrán para Madrid, en donde pasarán unos días, al lado de su familia, el Secretario particular del Excmo. Sr. Gobernador camarada Fernando Redondo y su señora esposa doña María Luisa Laguna.

Después de haber pasado una temporada en Palma marcharon también el Decano de los Procuradores de Valencia don Juan Pérez de los Cobos, su distinguida esposa doña Josefina Esparza, hermana política e hijos y el hacedado valenciano don Manuel Monte Tormo y sus hijas.

Para esta mañana tienen decidido viaje a Barcelona en el avión de la «Berberia» don Juan Ruiz, doña Rita Cardona, doña Aurora Munc, don José M.ª Rosal, don Frasco La Casa.

## El Delegado N. de Propaganda en Castellón

Castellón. — El Consejero en funciones de Delegado Nacional de Propaganda camarada Manuel Torres López visitó al Jefe Provincial del Movimiento e inspeccionó luego todos los servicios dependientes de su cargo.

A primera hora de la tarde emprendió viaje de regreso a Valencia.

## Nuevas vacaciones de la Cámara de los Comunes

Londres. — Por 219 votos contra siete la Cámara de los Comunes ha aprobado el proyecto gubernamental de las nuevas vacaciones parlamentarias una vez terminada, las sesiones actuales. —Efe.

## Juzgado de Primer Instancia

EDICTO

Don Miguel González García, Juez de Primera Instancia número 2 de Palma de Mallorca: Por el presente se hace saber a las personas a quienes pueda interesar que, por don Juan Ferrer Esteva, de este vecindario se ha promovido expediente en solicitud de que se declare el fallecimiento de su abuelo paterno don Juan Ferrer Salom y de su padre don Mateo Ferrer y Vidal.

Dado en Palma de Mallorca a trece de junio de mil novecientos cuarenta y dos.—Miguel González.—El Secretario, José Palmer.

## Audiencia Territorial

AVISO

Se pone en conocimiento de los testigos y peritos que han de declarar ante esta Audiencia Provincial desde el 1.º de julio último hasta la fecha y que tengan derecho a percibir indemnización pueden pasar a cobrarla en Secretaría de Gobierno todos los días laborables, de 10 a 12, bajo apercibimiento de que si no lo verifican, durante el presente mes serán decididos en su derecho.

Palma 9 de septiembre de 1942.

## ESPAÑOL!

En la familia cristiana cifra sus esperanzas el Nuevo Estado. Por eso la protege y exalta a través de la legislación del Subsidio Familiar.

La lucha en las calles de Stalingrado presupone la puesta en juego de la conocida táctica alemana: ir limpiando lenta pero seguramente los focos de resistencia—que son muchos—atacándolos de frente en un alarde de dominio técnico y moral.

El interés militar sigue retenido por Stalingrado, la metrópoli del Volga. En la lucha por esta ciudad se ventila una de las decisiones de la campaña en Rusia y que mayores y más rotundas consecuencias ha de tener para los soviets. El glacis de Stalingrado, erizado de un número casi inverosímil de nidos de cemento y casamatas blindadas, a las que se añaden los blocaos y las gigantescas barricadas de los suburbios y hasta del centro de la ciudad, hace larga y dura su conquista. Uno a uno, con cañones antitanques, lanzallamas y bombas de mano van siendo asaltados y ocupados. Las fortificaciones de Stalingrado—sólo comparables con las de Sebastopol—no se pueden conquistar y dominar por el flanco ni por cerco, sino por el asalto de frente. He aquí la explicación que debe sujetar muchas impaciencias; particularmente de los que no saben ni entienden de guerra. Batallones de obreros intervienen ya en la batalla. En algunos sitios atacantes y defensores combaten solo a pocos metros de distancia haciendo imposible la intervención de la artillería.

Con la pérdida de Novorossisk, última base con que contaba la flota soviética del Mar Negro se agrava grandemente la situación de la misma. Stalin tendrá que decidirse a darle órdenes rápidamente, porque sino caerá en manos de los alemanes.

Turquía se niega rotundamente a que esta escuadra—como es deseo de los soviets—cruce el Bósforo y los Dardanelos para ser internada en sus puertos del Mediterráneo.

En el Cáucaso columnas alemanas se encuentran a mitad de camino entre Elista y la costa del Mar Caspio, es decir que han cruzado más de la mitad del país de los calucos, misterioso y asiático. Poco les faltará pues para alcanzar la desembocadura del Terk dejando al sur la zona perolijera de Grozny.

En el frente africano, a consecuencia de los recientes tanteos de Rommel se masca un segundo caso de Bir-Hakeim. No hay duda alguna, sin embargo, que si el Eje se decide a atacar a fondo se encontrará con el plan británico de defender a Alejandría y al valle del Nilo con la misma energía que si fuera el propio suelo de la Gran Bretaña, porque de la existencia de ella se trata.

A. C.

### El Ministro de Industria y Comercio visita San Sadurn de Noya

San Sadurn de Noya. — El Ministro de Industria y Comercio ha estado en esta ciudad visitando las más importantes bodegas donde se elabora el Champagne. Recorrió algunas de ellas cuyas salas tienen más de 25 metros y en las que caben más de 8 millones de botellas.

Por la tarde el ministro visitó las fábricas de la Hispano Olivetti.

### 2 noticias nacionales

CASTELLON. — Ha llegado a Burriana el cañonero «Calvo Sotelo», al que recibieron las autoridades y Ayuntamiento en corporación.

Mañana se celebrará una misa a bordo del mencionado buque y después se efectuará la solemne entrega de una bandera que aquella población ofrece para el cañonero.

CADIZ. — No ha fallecido ni una sola persona durante el día de ayer. Es un caso excepcional que se repite por segunda vez en esta capital que cuenta con 80 000 habitantes. Ello prueba la existencia perfecta de un magnífico estado de higiene.

## Washington rechaza una protesta de Vichy

### Remitida con motivo de los bombardeos de ciudades francesas por aviones norteamericanos

### Rouen no tiene ningún objetivo militar

Washington. — Los EE. UU. han rechazado la protesta del Gobierno de Vichy con motivo de los bombardeos de las ciudades de Francia por aviones norteamericanos.

La declaración publicada por el Departamento de Estado da cuenta de haberse recibido la nota de protesta de Vichy con motivo de los recientes ataques contra L'Havre y Rouen.

Vichy. — Los círculos militares declaran que en Rouen no había objetivo militar alguno que pueda justificar el bombardeo de la ciudad.

## Las peticiones de Stalin

### Impresiones de Berlín, transmitidas de Madrid por Transocean (EXCLUSIVO PARA «BALEARES»)

Tal vez Churchill y los dirigentes británicos creyeron que después de fracasado el intento de Dieppe, la opinión pública se convencería de la imposibilidad de crear un segundo frente. Pero al contrario de lo que esperaban, el pueblo británico, incluso antes de ser informado del todo, clamó en Londres, igual se hace en Moscú, pidiendo imperiosamente que se organice otra de estas aventuras aun de mayor envergadura.

En vista de que los dirigentes de Londres se han negado a meterse en otro intento por el estilo, Stalin por boca de su embajador Malsky, ha exigido categóricamente que Inglaterra ponga en juego todas sus fuerzas para ayudar a los rusos. Para causar impresión en los ingleses, el embajador soviético en Londres ha declarado que Rusia tiene todos los días de 6 a 7.000 bajas y en realidad hay que calcular que sean más, pues es de suponer que no se quiera reconocer la catastrófica situación. Lo mismo pide el «Daily Worker», diario comunista, que fué suspendido y que ahora reaparece a presión de Moscú exigiendo además que se haga envío de mayor cantidad de material al frente ruso. Como puede verse Moscú no deja de hacer ningún esfuerzo para lograr que sus aliados se metan en una disparatada empresa con tal de que alivien a los soviets. Moscú pone en movimiento en Inglaterra y Estados Unidos tanto a sus embajadores como a las organizaciones obreras democráticas y a los círculos intelectuales para lograr que los gobiernos se animen a ayudar a fondo a Rusia.

A Stalin no le importan los descalabros de sus aliados ni que el 80 ó 90 por ciento de los convoyes sea hundido. Lo único que le interesa es que a toda costa alivien su situación.

## ULTIMA HORA DEPORTIVA

### El 12 de Octubre en Nueva York

# Joe Louis - Billy Conn

### Para el título mundial

Washington. — Joe Louis, Campeón Mundial de todas las categorías que sirve con la graduación de cabo en el Ejército de los Estados Unidos ha recibido el permiso para poner en juego su título frente a Billy Conn que se encuentra también movilizado como soldado, el próximo día doce de Octubre en el Stadio de Nueva York.



## La Vuelta a Cataluña

### Una sorpresa, Casas del equipo militar se adjudica la etapa

### No hay variación en la clasificación general

Vilanova de Bellpuig. — Hoy se ha corrido la etapa Lérida-Borjas-Vilanova de Bellpuig sobre un recorrido de 123 kms.

En la cuesta de Serós se anunciaban dos primas que se adjudicó Casas perteneciente al batallón n. 26. El mencionado corredor siguió en primer lugar destacado hasta Vilanova donde llegó con 18 minutos y 18 segundos de ventaja sobre su inmediato seguidor, nezc.

## Han sido tomadas al asalto nuevas posiciones defensivas de Stalingrado

### Fueron aniquilados poderosos contingentes refugiados en trincheras blindadas

### La aviación tomó parte muy activa y eficaz en las operaciones de destrucción

## A nuestros lectores

A causa de la tormenta de ayer, nuestro servicio de radio no pudo captar los comunicados de guerra oficiales. Así nos vemos obligados a restarlos de nuestra información de la guerra.

Berlin. — Con respecto a los combates librados ayer en la región fortificada de Stalingrado el Alto Mando alemán comunica lo siguiente: «Tropas alemanas tomaron al asalto nuevas posiciones situadas al Este de Stalingrado. Los bolcheviques no pudieron reconquistarlas a pesar de los numerosos intentos que para ello hicieron. Al noroeste de la ciudad fueron destruidas grandes fuerzas enemigas que habíanse refugiado en trincheras blindadas. En este combate el

adversario perdió varios tanques. Con la destrucción de 20 carros de asalto y 18 cañones soviéticos, los bombarderos alemanes ayudaron a la acción directa de las fuerzas terrestres alemanas. También destruyéronse tres polvorines y dos depósitos de combustible. En sus ataques contra la ciudad, los aparatos de la Luftwaffe redujeron silencio a 13 baterías antiaéreas bolcheviques y provocaron grandes incendios en objetivos militares e industriales.—Efe.

## Sucesos revolucionarios en Irlanda del Norte

### Es ejecutado el irlandés Joseph Thomás William.—La J. A. R. prepara la insurrección.—Grave situación en la Irlanda británica.—

### Batalla callejera en la capital de Belfast

Ginebra. — Comunican de Londres que, como ampliación a la comunicación de la genoa británica de información, según la cual la Policía de Irlanda del Norte ha descubierto en Belfast dos grandes depósitos de armas, el «Daily Express» anuncia que se ha encontrado un documento del IRA conteniendo un llamamiento a la insurrección armada en Irlanda del Norte. El diario afirma además que hay combates en curso. Un gran destacamento de policía patrulla por las calles de Irlanda del Norte y las tropas americanas se hallan acuarteladas a fin de evitar toda provocación.

Además, el Consejo militar de la IRA ha puesto en circulación un manifiesto en el que se dice, entre otras cosas, que en el caso de que se renueven las hostilidades entre Inglaterra y la República de Irlanda y las tropas de los Estados Unidos entrasen en un conflicto con los soldados irlandeses, la responsabilidad incumbiría a quienes han tomado la decisión de utilizar el nortés de

de Irlanda como punto de apoyo militar sin el consentimiento del pueblo irlandés.

Amsterdam. — La agencia británica de información anuncia que el irlandés Joseph Thomas ha sido ejecutado esta mañana. Tenía 19 años de edad y había sido acusado de la muerte de un policía.

Numerosas personalidades irlandesas han intervenido en su favor cerca del Gobierno británico sin obtener resultado.

Belfast. — Escenas nunca vistas desde los desórdenes de hace veinte años se han desarrollado hoy en Belfast, en el momento de ser ahorcado Joseph Thomas Williams, por haber asesinado a un policía el domingo de Pascua. Autos blindados recorrieron las calles para dispersar a la muchedumbre. Centenares de mujeres arrojadas rezaban el Rosario. En la Catedral de Dublín se dijo una misa en presencia del alcalde y otras autoridades. La policía del Ulster ha encontrado, durante registros nocturnos, depósitos de fusiles y municiones.

un reconocimiento sistemático de todo el terreno que rodea las alturas de Divis, por suponerse que se encontrarán otros depósitos de armas y municiones. Se han practicado numerosas detenciones de personas allegadas a los círculos republicanos irlandeses y circula el rumor de que las tropas están acuarteladas. La situación aparece agravada por la ejecución, llevada a cabo del joven irlandés Thomas Williams, que, junto con otros cinco irlandeses, fué condenado a muerte por atentado contra la policía en Belfast y que, en oposición a los demás acusados, no fué indultado. Hasta el último minuto se hicieron todos los esfuerzos imaginables para conseguir el indulto. Las autoridades inglesas en Ulster, el Gobierno de Londres y hasta el presidente Roosevelt recibieron miles de telegramas pidiendo el indulto. Como acto de protesta contra la ejecución del patriota irlandés se han paralizado en Dublín el trabajo y las comunicaciones durante una hora, durante la cual se organizaron manifestaciones contra Inglaterra.

Estocolmo. — Noticias procedentes de Londres dan cuenta de que el descubrimiento de un depósito de explosivos y gases lacrimógenos en las alturas de Divis, cerca de Belfast, establecido, según se supone, por las patriotas irlandesas, ha causado enorme sensación en Irlanda y, especialmente, en Inglaterra. Los diarios ingleses publican sensacionales informaciones sobre un complot contra las tropas inglesas y norteamericanas estacionadas en Irlanda del Norte, cuyos pormenores se mantienen todavía secretos. En Belfast, la policía, armada con carabinas y ametralladoras, patrulla día y noche por las calles; todos los edificios públicos están custodiados y la policía protege también a todas las personas que ostentan cargos públicos. Se ha empezado

Belfast. — La Dirección de la Policía del Ulster informa que un camión procedente de Eire en el que iban varios hombres armados, penetró en Cullinville, condado de Ammah, en Irlanda septentrional. Una patrulla de Policía fué agredida con fuego de fusiles ametralladoras automáticas. Los atacantes, que tuvieron un herido, se retiraron atravesando la frontera entre el Eire y el Norte de Irlanda.

Londres. — Una verdadera batalla callejera se ha registrado en Belfast, capital de la Irlanda del Norte, anoche cuando un grupo de individuos armados atacó a la Policía. Los individuos se hicieron fuertes en un refugio antiaéreo, del que tuvieron que huir al llegar refuerzos de la Policía.

Los autos blindados recorren las calles de la ciudad.

### El destino de la flota soviética

## Turquía se niega a recibir a la escuadra roja en sus puertos del Mediterráneo

### Fiel a los tratados internacionales no dejará pasar los barcos soviéticos por el Bósforo

Stambul. — La importancia que la prensa turca concede a la conquista de Novorossisk, por las tropas alemanas demuestra la impresión que ha producido este acontecimiento en todo el país turco.

El paso del Estrecho de Kereh por los alemanes la conquista de Anapa por los rumanos hacía prever que la situación el Mar Negro estaba echada, como consecuencia de las operaciones en el frente sur de Rusia. El interés turco se concentra particularmente ahora en la cuestión de la suerte de la flota soviética del Mar Negro. La impresión dominante en los círculos políticos es que Turquía se niega a recibir a la escuadra roja en uno de los puertos de zona mediterránea.

paso de los barcos soviéticos por el Bósforo y solo se hará cargo de las flotas de Sebastopol, Novorossisk y Batum para internarlos hasta el fin de la guerra.

Se cree que Stalin habrá de decidirse rápidamente ya que esta amenaza de verse aislado con la pérdida de todas sus bases como consecuencia del avance alemán. Son bastantes los que entienden que sería mejor para Turquía un gran triunfo diplomático y lograr la eliminación de las tropas soviéticas del Mar Negro, cosa que pondría término a la amenaza que desde hace siglos pesa sobre la seguridad turca.

Turquía quiere permanecer fiel a los tratados internacionales y por ello se niega, en absoluto al

Estos temas han pasado al primer plano de la actualidad en Turquía con motivo de la visita de Willie enviado especial de Roosevelt, visita que se cree relacionada con tal cuestión.

## Schmeling se retira del boxeo

### Queda vacante el título

Berlin. — Max Schmeling se retira del boxeo con carácter definitivo. El estado de su herida en el frente es lo que ha motivado la decisión que ahora adopta.

La retirada de Schmeling deja vacante el título de campeón europeo de todas las categorías.

### CALOR, SED, Y BIBERON SON LOS TRES GRANDES PELIGROS DEL VERANO. TEMPERATURA AGRADABLE, AGUA ABUNDANTE Y PECHO MATERNO SON EL SEGURO DE VIDA DEL NIÑO DURANTE EL VERANO.